

N O I D	Dressez la liste complète de toutes les personnes présentes ou absentes qui vivent habituellement et prennent leur repas dans ce ménage	A	AGE	B	
		Age pris à la Section 1 Q3			'.....' est-il/elle membre du ménage ? Mettez une croix si l'intéressé est membre du ménage (Voir Q13 Section 1)
01		An	Mois		01
02					02
03					03
04					04
05					05
06					06
07					07
08					08
09					09
10					10
11					11
12					12
13					13
14					14
15					15

FICHE D'OBSERVATIONS (à remplir après chaque visite)
(PARTIE A)

Enquêteur:.....

Code

--	--	--

Contrôleur:.....

Code :

--	--

Visites	Sections remplies				ENQUETEUR Observations				CONTROLEUR			
		Date				Date			Présence à l'interview	Observations		
		JJ	MM	AA		JJ	MM	AA		Oui.....1	Non.....2	

RESUME DES RESULTATS DE L'ENQUETE
(PARTIE A)

Enquêteur:.....

Code

--	--	--

Contrôleur:.....

Code :

--	--

Visites	Sections remplies	ENQUETEUR									CONTROLEUR								
		Visites			Visite de vérification						Date de contrôle de la collecte			Résultat		Correction après saisie			
		Date		Remarques	Date		Remarques							Collecte	Saisie	Bureau	1		
		JJ	MM	AA	JJ	MM	AA	Entièrement remplis 1	Partiellement remplis ... 2	Pas du tout remplis 3	Entièrement remplis 1	Partiellement remplis... 2	Pas du tout remplis 3	Satisfaisant 1	Satisfaisant..... 1	Prochaine visite..... 2	Visite de vérification 3	Non corrigé 4	

SECTION 0: SIGNALIQUE

1. Strate
2. Préfecture
3. Commune
4. Secteur
5. Cellule
6. Zone

MENAGE SELECTIONNE

Nom du chef de ménage _____

Adresse _____

10. Le ménage ci-dessus a-t-il été identifié et a-t-il accepté de se soumettre ?

- Oui 1 ⇒ 14
 Non, Adresse non trouvée/logement non habité....2
 Non, changement domicile.....3
 Non, Maladie/décès.....4
 Non, Refus.....5
 Non, Autres préciser)/.....6

MENAGE DE REMPLACEMENT (se référer au contrôleur)

Nom du chef de ménage _____

Adresse _____

--	--

--	--

11. No Concession/ Bâtiment

12. No Dénombrement

13. No échantillon

--	--

14. Langue utilisée pour l'interview par l'interviewé

- Kinyarwanda.....1
 Swahili.....2
 Français.....3
 Anglais.....4
 Autres5

--

RENSEIGNEMENTS SUR LE CHEF DU MENAGE

15. Lorsque le chef de ménage est absent qui est responsable des décisions importantes ?

NOM:/_____ /

NO ID

--	--

(Inscrire le No ID après avoir répondu à la Section 1) 97 s'il n'est pas membre du ménage

--

16. Religion du chef de ménage

- Musulman.....1
 Chrétien.....2
 Animiste.....3
 Autre/_____ /....4

(A préciser)

JOUR

--	--

MOIS

--	--

ANNEE

--	--

17. Date du relevé

FICHE D'OBSERVATIONS (à remplir après chaque visite)
(PARTIE B)

Enquêteur:..... Code

--	--	--

Contrôleur:..... Code :

--	--

Visites	Sections remplies				ENQUETEUR Observations				CONTROLEUR			
		Date				Date			Présence à l'interview	Observations		
		JJ	MM	AA		JJ	MM	AA		Oui.....1	Non.....2	

RESUME DES RESULTATS DE L'ENQUETE (PARTIE B)

Enquêteur:

Code

Contrôleur:.....

Code : |

LISTE DES MEMBRES DU MENAGE

PERSONNE ENQUETEE: De préférence le chef de ménage. S'il n'est pas disponible, un autre adulte membre du ménage capable de donner des renseignements sur les autres membres.

Nom de la personne enquêtée: _____

NO ID : / /
(Se référer à la liste des membres du ménage)

Inscrivez sur le dépliant la liste complète de toutes les personnes, présentes ou absentes, qui vivent habituellement et prennent leur repas ensemble dans ce logement et reconnaissent l'autorité du chef de ménage.

EN PREMIERE POSITION INSCRIVEZ LE NOM DU CHEF DE MENAGE SUIVI DU NOM DE SON CONJOINT. QUAND IL Y A PLUSIEURS EPOUSES, ENREGISTREZ-LES DANS L'ORDRE DE LEUR RANG ET INSCRIVEZ LE NOM DE LEURS ENFANTS APRES LE NOM DE CHAQUE EPOUSE.

En 2ème position, inscrivez les noms des autres personnes apparentées au chef de ménage ou à son conjoint, avec le nom de leurs enfants qui vivent actuellement et prennent leurs repas ici et reconnaissent l'autorité du chef de ménage.

En 3^{ème} position, inscrivez les noms des autres personnes non apparentées au chef de ménage ou à son conjoint mais qui vivent habituellement et prennent leurs repas ici et reconnaissent l'autorité du chef de ménage.

Enfin, ajoutez les noms des personnes absentes pour l'instant mais qui normalement vivent et prennent leurs repas ici et reconnaissent l'autorité du chef de ménage, par exemple, des personnes temporairement absentes à cause de l'école, d'un mariage, d'un travail saisonnier, de vacances, de maladie, d'accouchement, etc..

CRITERES D'APPARTENANCE AU MENAGE

- TOUTES LES PERSONNES POUR LESQUELLES LA REPONSE EST " 6 MOIS OU MOINS " A LA QUESTION 10 SONT CLASSEES COMME MEMBRE DU MENAGE.
- SI LA REPONSE EST " PLUS DE 6 MOIS " A LA QUESTION 10, SEULES LES PERSONNES SUIVANTES SONT A CONSIDERER COMME MEMBRE DU MENAGE:
 - . LE CHEF DU MENAGE
 - . LES ENFANTS DE MOINS DE 6 MOIS
 - . CEUX QUI ONT REPONDU "NON" A LA QUESTION 12
 - . LES NOUVEAUX EPOUX (EPOUSES)
 - . PERSONNES ABSENTES MAIS N'AYANT INTEGRE AUCUN AUTRE MENAGE
 - . PERSONNES QUI ONT RECEMMENT REJOINT LE MENAGE ET QUI ONT L'INTENTION D'Y RESTER DEFINITIVEMENT

SUR LE DEPLIANT A LA COLONNE A, REPORTEZ L'AGE PRIS A LA QUESTION 3 POUR LES MEMBRES DU MENAGE SEULEMENT.

A LA COLONNE B, SI LA REPONSE A LA QUESTION 13 EST "1" , METTEZ UNE CROIX , SI LE CODE EST "2" LAISSEZ UN VIDE.

SECTION 1: RENSEIGNEMENTS SUR LES MEMBRES DU MENAGE

POUR CHAQUE PERSONNE ENREGISTREE

12 ans et plus															
N O I D	1.	Sexe	2. Relation avec le chef de ménage Chef 1 Conjoint 2 Fils/Filles 3 Petit fils/fille 4 Père/Mère 5 Apparenté au Chef de ménage ou à son conjoint 6 Domestiques et personnes apparentées 7 Pensionnaires et autres personnes apparentées 8	3.	Quel est votre âge ? An et Mois si âge < 6 ans An seulement si âge ≥ 6 ans si âge < 12 ans ⇒ 7	4. Quelle est votre situation matrimoniale ? Marié 1 Union Libre 2 Divorcé 3 ⇒ 7 Séparé 4 ⇒ 7 Célibataire 5 ⇒ 7 Veuf/veuve 6 ⇒ 7	5. Votre conjoint habite-t-il dans le ménage ? Oui 1 Non 2 ⇒ 7	6. INSCRIVEZ LE NO ID DU CONJOINT (s'il y a plusieurs épouses, inscrire la première)	7. Quel est votre lieu de naissance ? (Voir code Préfectures et Pays)	8. Quelle est votre nationalité ? (Voir code des nationalités)	9. Avez-vous été absent(e) au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ 13	10. Quelle a été la durée de votre absence au cours des 12 derniers mois ? (Si 6 mois ou moins ⇒ 13)	11. Quelle était la raison principale de votre absence ? Etude 1 Travail saisonnier 2 Travail habituel 3 Autre travail 4 Soins 5 Cérémonies 6 Visite 7 Apprentissage/stage 8 En tutelle 9 Autres 10	12. Pendant votre absence avez-vous vécu dans un autre ménage ? (Y compris un ménage d'une seule personne)	13. "...." Est-il (elle) membre du ménage ? (Se référer aux critères)
01															
02															
03															
04															
05															
06															
07															
08															
09															
10															
11															
12															
13															
14															
15															

SECTION 1 : RENSEIGNEMENTS SUR LES MEMBRES DU MENAGE (suite)

POUR CHAQUE PERSONNE ENREGISTREE

N O I D	14. Votre père vit-il dans le ménage?	15. INSCRIVEZ LE NUMERO D'IDENTIFICATION (NO ID) DU PERE ⇒ 18	16. Quel est le niveau d'instruction de votre père? (Voir codes niveaux d'instruction)	17. Quel genre de travail votre père a-t-il fait la majeure partie de sa vie? Agriculture/Elevage/Pêche1 Commerce.....2 Employé3 Artisanat.....4 Profession libérale/direction5 Construction.....6 Autres Indépendants7 Défense et sécurité8 Autres.....9	18. Votre mère vit-elle dans le ménage?	19. INSCRIVEZ LE NUMERO D'IDENTIFICATION (NO ID) DE LA MERE ⇒ personne suivante	20. Quel est le niveau d'instruction de votre mère ? (voir codes niveaux d'instruction)	21. Quel genre de travail votre mère a-t-elle fait la majeure partie de sa vie? Agriculture/Elevage/Pêche1 Commerce2 Employé3 Artisanat.....4 Profession libérale/direction5 Construction.....6 Autres Indépendants7 Défense et sécurité8 Autres9
	Oui 1 Non 2 ⇒ 16				Oui.....1 Non.....2 ⇒ 20			
01								
02								
03								
04								
05								
06								
07								
08								
09								
10								
11								
12								
13								
14								
15								

SECTION 2: EDUCATION
PARTIE A : EDUCATION GENERALE

Intéressés: tous les membres du ménage âgés de 7ans ou plus

N O I D			40 ans et plus						Moins de 40 ans							
	1. No ID de la personne inter- viewée	2. Avez-vous été à l'école ? Oui 1 Si âge < 40 ans ⇒ 5	3. Quelle est la classe la plus élevée que vous avez terminée ? (Voir codes des classes)	4. Quel est le certificat ou diplôme, le plus élevé que vous avez obtenu ? (Voir Codes des diplômes) Néant ⇒Partie C Q1	5. Quelle est la classe la plus élevée que vous avez fréquentée ? (Voir codes des classes)	6. Avez- vous été à l'école au cours des 12 derniers mois ? (Voir codes des classes)	7. Combien d'heures de classe avez- vous manqué la semaine dernière ? (Si c'était les vacances inscrivez.97)	8. Combien de temps vous faut-il par jour pour aller d'ici à l'école et en revenir ? (S'il est interne, inscrivez 0)	9. Combien avez-vous dépensé au cours des 12 derniers mois en " " ?							
									A Frais d'inscriptio n et de scolarité	B Cotisation des parents d'élèves	C Tenues scolaires et autres tenues de sport	D Livres et fournitures scolaires	E Transport pour aller à l'école et en revenir	F Cantine nourriture et pensions	G Autres : club sorties manifes- tations Assurance	H Autres dépenses
								Minutes	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	
01																
02																
03																
04																
05																
06																
07																
08																
09																
10																
11																
12																
13																
14																
15																

SECTION 2: EDUCATION
PARTIE A : EDUCATION GENERALE

Intéressés: tous les membres du ménage âgés de 7ans ou plus

Moins de 40 ans					
N O I D	10. Avez-vous bénéficié d'une bourse d'études, au cours des 12 derniers mois ? Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ 12	11. Quel était le montant annuel de la bourse reçue ? Montant	12. Qui paye la majorité des dépenses scolaires des 12 derniers mois ? Père 1 Mère 2 Les deux 3 Autres membres du ménage 4 Autres parents 5 Autres non apparentés 6 Moi même 7 Etat 8 Autres organismes ou associations 9	13. Est-ce que “.....” a abandonné l'école maintenant ? Oui 1 Non 2 ⇒ Personne suivante	
	01				
	02				
	03				
	04				
	05				
	06				
	07				
	08				
	09				
10					
11					
12					
13					
14					
15					

SECTION 2: EDUCATION (suite)

PARTIE B : CURSUS

Intéressés: les membres du ménage âgés de moins de 40 ans

N O I D	PRIMAIRE							SECONDNAIRE						
	1. Quelle a été la dernière classe que vous avez achevée au primaire ? (Voir codes des classes) Si pas achevé 1ère année, noter 10	2. Avez-vous interrompu vos études pendant un trimestre ou plus ? Oui.....1 Non2 ⇒ 4	3. Quelle a été la durée de cette interruption ?	4. Avez-vous redoublé une classe au primaire? Oui 1 Non 2 ⇒ 6	5. Combien de fois au total ?	6. La dernière école fréquentée est-elle ? Publique ...1 Privée2 Libre Subsidier...3	7. Avez-vous obtenu un diplôme de fin d'études primaires? Oui.....1 Non2 ⇒ Partie C	8. Quel type d'enseignement avez-vous fréquenté après vos études primaires? Secondaire..... 1 Post Primaire/ Techn. Profes... 2 ⇒14 Aucun..... 3 ⇒Partie C Q1	9. Quelle est la classe la plus élevée du secondaire que vous avez achevée ? (Voir codes des classes) Si pas achevé 1 ^{ère} année, noter 30	10. Avez-vous redoublé une classe du secondaire? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 12	11. Combien de fois en tout avez-vous redoublé ? (Voir codes des certificats et diplômes)	12. Quel est le diplôme le plus élevé que vous avez obtenu ? Publique ...1 Privée2 Libre Subsidier...3	13. La dernière école fréquentée est-elle ?	
				ans	mois	nombre de fois					Nombre de fois			
01														
02														
03														
04														
05														
06														
07														
08														
09														
10														
11														
12														
13														
14														
15														

SECTION 2: EDUCATION (suite)

PARTIE B : CURSUS (suite)

Intéressés: les membres du ménage âgés de moins de 40 ans

N O I D	POST PRIMAIRE/TECHNIQUE PROFESSIONNEL				UNIVERSITAIRE			
	14. Avez-vous fréquenté une école post primaire ou technique professionnelle ?	15. Quelle est la classe la plus élevée que vous avez achevée dans l'enseignement technique ou professionnel? Oui 1 Non 2 ⇒ 18 Si pas achevé 1ère année, Noter 20 ⇒ 17	16. Quel est le certificat ou diplôme le plus élevé que vous avez obtenu ? (Voir codes des classes)	17. Cette école technique ou professionnelle était-elle? (Voir codes des certificats et diplômes)	18. Avez-vous fréquenté un établissement d'enseignement supérieur ? Publique 1 Privée 2 Autres 3	19. Pendant combien d'années ? Oui.....1 Non.....2 ⇒ Partie C Q7	20. Quel était le dernier établissement supérieur fréquenté par vous ? Ecole Normale Supérieure..... 1 Université 2 Ecole Supérieure Technique .. 3 Institut..... 4 Autres 5 Années	21. Quel était le diplôme le plus élevé que vous avez obtenu ? (Voir Codes des certificats et diplômes) ⇒ Partie C, Q7
01								
02								
03								
04								
05								
06								
07								
08								
09								
10								
11								
12								
13								
14								
15								

SECTION 2: EDUCATION (suite)

PARTIE C: ALPHABETISATION, APPRENTISSAGE ET FORMATION

Intéressés: tous les membres du ménage âgés de 5 ans ou plus

N O I D	ALPHABETISATION						APPRENTISSAGE					FORMATION		
	1. Savez vous lire une lettre ou une petite note	2. Dans quelle langue ?	3. Savez-vous écrire une lettre ou une petite note ?	4. Dans quelle langue ?	5. Savez vous faire du calcul écrit?	6. Avez-vous suivi un cours d'alphabétisation?	7. Avez-vous fait un apprentissage ?	8. Combien de temps avez-vous été (ou êtes-vous) en apprentissage ?	9. Quel métier principal avez-vous appris ou apprenez-vous?	10. Avez-vous payé pour cette formation?	11. Avez-vous été ou êtes-vous en pension et/ou logé gratuitement?	12. Avez-vous participé à des stages de formation de courte durée (Moins de 6 mois) ?	13. Pendant combien de mois en tout avez-vous suivi ces stages?	14. Le sujet de votre dernière formation était-il en rapport avec votre occupation actuelle ou future ?
	Oui.....1 Non.....2 ⇒ 5	Dans quelle langue ? (Voir codes des langues)	Oui.....1 Non.....2 ⇒ 5	(Voir codes des langues)	Oui 1 Non 2	Oui.....1 Non.....2	Oui, maintenant.....1 Oui, dans le passé..2 Non.....3 ⇒ 12	(Voir codes des métiers)	Oui, en nature..... 1 Oui, en espèces .. 2 Non 3	Oui 1 Non 2 Non.....2 ⇒ Personne sui vante	Oui 1 Oui 1	Oui 1 Non 2	Oui, Actuelle 1 Oui, Future.....2 Non.....3	
Langue	Langue						Ans	Mois	Métier		Mois			
01														
02														
03														
04														
05														
06														
07														
08														
09														
10														
11														
12														
13														
14														
15														

SECTION 3: SANTE
PARTIE A: Situation sanitaire au cours des 2 dernières semaines

intéressés: tous les membres du ménage

N O I D	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
	No ID de la personne interviewée	Au cours des 2 dernières semaines avez-vous souffert d'une blessure ou maladie ?	Depuis combien de temps souffrez-vous de cette maladie ou blessure ? (S'il y a eu plusieurs n'inscrire que la plus grave)	Pendant combien de jours avez-vous souffert de cette maladie ou blessure au cours des 2 dernières semaines?	Avez-vous été immobilisé à cause de cette maladie ou blessure pendant les 2 dernières semaines ?	Pendant combien de jours ?	Au cours des 2 dernières semaines avez-vous consulté une personne du corps médical ou paramédical, un guérisseur ou visité un établissement médical ?	Quelle a été la raison de cette consultation ? (En cas de consultations multiples, mentionner la plus récente)	Qui avez-vous consulté ?	Où la consultation a-t-elle eu lieu ?	Cet établissement est-il public ou privé ?	Combien avez-vous payé pour cette consultation?
	Nombre de jours	Nombre de jours	⇒ 7	⇒ 7	Oui.....1	Non2	Oui 1	Non ... 2	⇒ 23			Montant
01												
02												
03												
04												
05												
06												
07												
08												
09												
10												
11												
12												
13												
14												
15												

SECTION 3: SANTE

PARTIE A: Situation sanitaire au cours des 2 dernières semaines (suite)

intéressés: tous les membres du ménage

N O I D	13.	14.	15.		16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.
	Combien votre assurance médicale ou votre employeur a payé ou devrait payer?	Combien avez-vous payé pour aller se faire consulter et en revenir ?	Combien de temps a pris cette consultation ? (y compris le trajet aller et retour)		Au cours des 2 dernières semaines avez-vous effectué des examens médicaux?	Combien avez-vous payé pour ces examens ?	Combien votre assurance médicale ou votre employeur a payé ou devrait payer ?	Au cours des 2 dernières semaines avez-vous été alité dans un hôpital ou autre établissement médical ?	Combien de jours y avez-vous passé au cours des 2 dernières semaines ?	Combien au total avez-vous payé ou payerez-vous pour les jours passés à l'hôpital ou dans l'établissement médical ?	Combien votre assurance médicale ou votre employeur a payé ou devrait payer ?	Avez-vous acheté des médicaments et fournitures médicales au cours des 2 dernières semaines ?	Combien avez-vous payé en tout pour ces médicaments ?	Combien votre assurance médicale ou votre employeur a payé ou devrait payer ?
	Montant	Montant	Heures	Minutes		Montant	Montant		Jours	Montant	Montant		Montant	Montant
01														
02														
03														
04														
05														
06														
07														
08														
09														
10														
11														
12														
13														
14														
15														

SECTION 3: SANTE

PARTIE B: Fécondité, soins prénatals, contrôle des naissances

Intéressées: femmes âgées de 12 à 49 ans. Chaque femme doit répondre pour elle-même

SECTION 3: SANTE

PARTIE B: Fécondité soins prénatals, contrôle des naissances (suite)

Intéressés: femmes âgées de 12 à 49 ans

			VACCIN ANTITETANIQUE POUR MERE D'ENFANTS							VITAMINES CONTRE LA CECITE						
15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.	26.	27.	28.	29.		
			Avez-vous au moins un enfant âgé de 0 à 11 mois ? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 20	Avez-vous payé pour la 1 ère consultation ? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 20	Avez-vous au moins un enfant âgé de 12 à 59 mois ? Oui .. 1 Non .. 2 ⇒ 27	Combien d'injection VAT avez-vous reçu pendant votre dernière grossesse ? ⇒ 24	Avez-vous reçu une injection VAT pendant que vous étiez en grossesse du plus jeune enfant ? Oui 1 Non 2 ⇒ 24	Combien d'injection avez-vous reçu ? Oui 1 Non 2 ⇒ 27	Depuis quand avez-vous reçu la dernière injection ? Oui 1 Non 2 ⇒ 27	Avez-vous un enfant de 0 à 23 mois Oui 1 Non 2 ⇒ 27	Avez-vous appris des messages quelconques pour la promotion de certains aliments importants pour prévenir la cécité Oui.....1 Non.....2 ⇒ 27	Pouvez-vous me citer un de ces aliments ? Voir Codes des aliments	Utilisez-vous actuellement (vous ou votre partenaire) un moyen de contrôle des naissances ? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 29	Quelle est la principale méthode de contrôle des naissances que vous utilisez ? Voir Codes des méthodes de contrôle de naissances ⇒ personne suivante	Pour quelle raison n'utilisez-vous pas une méthode de contrôle de naissances ? Voir Codes des raisons de non utilisation des méthodes de contrôle de naissances	
Nombre de fois	Montant	Nombre	Nombre	Ans	Mois	Code aliment										
01																
02																
03																
04																
05																
06																
07																
08																
09																
10																
11																
12																
13																
14																
15																

SECTION 3: SANTE
PARTIE C: Soins de Santé Préventifs et Vaccination au cours des 12 derniers mois

Intéressés: les enfants de 5 ans et moins. La personne à interviewer est la mère ou la personne la mieux informée.

N O I D	1. No ID de la personne interviewée	2. "...." A-t-il été vacciné?	3. Pouvez-vous me montrer la carte ou le carnet de vaccination de "...." ?	4. Reportez ici les renseignements relevés sur le carnet.				5. La vaccination de "...." a-t-elle eu lieu au cours des 12 derniers mois ?				6. Où a eu lieu la dernière vaccination ?	7. Avez-vous dû payer pour la vaccination au cours des 12 derniers mois ?	8. Combien avez-vous payé pour la dernière vaccination ?	9. Pourquoi "...." n'a-t-il pas été vacciné ?
	Oui 1	Oui 1	Oui 1	Oui, dose complète 1 Oui, dose incomplète 2 Non 3 Non applicable 4				Oui, dose complète 1 Oui, dose incomplète 2 Non 3 Ne sait pas 4 Non applicable 5				Hôpital 1 Centre de santé 2 Ecole 3 Equipe mobile 4 Campagne de vaccination 5 Clinique privée 6 Autres 7	Oui 1 Non 2	⇒ Personne suivante	Non informé 1 Absent 2 Pas de centre médical 3 Centre trop éloigné 4 Manque d'argent 5 Manque de vaccin 6 Pas nécessaire 7 Autres 8
	Non 2 ⇒ 9	Non 2 ⇒ 5	Non 2										⇒ personne suivante	Montant	
			Type de vaccination DTC Polio Rougeole BCG				Type de vaccination DTC Polio Rougeole BCG								
01															
02															
03															
04															
05															
06															
07															
08															
09															
10															
11															
12															
13															
14															
15															

SECTION 3: SANTE
PARTIE D: Soins postnataux

Intéressés : tous les enfants de 5 ans et moins. La personne à interviewer est la mère ou l'adulte du ménage chargé des enfants.

N O I D	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.
	No ID de la personne interviewée	Avez-vous amené "... à un centre médical pour des soins postnataux au cours des 4 dernières semaines ?	Combien de fois avez-vous amené "....." à la consultation au cours des 4 dernières semaines ?	Avez-vous dû payer certaines de ces consultations ?	La dernière fois que vous avez payé, combien avez-vous payé?	Avez-vous allaité "....." ?	Pourquoi ?	Avez-vous donné à "....." une alimentation (liquide ou solide) autre que le lait maternel ?	A partir de quel âge ?	"....." Participe-t-il (elle) à un programme alimentaire d'une institution nationale ou internationale ou autre ?	A quel âge avez vous arrêté le lait maternel
	Oui.....1 Non.....2 ⇒ 6			Oui 1 Non 2 ⇒ 6		Oui 1 ⇒ 8 Non 2	Maladie de la mère.....1 Décès de la mère.....2 Désir de la mère.....3 Refus de l'enfant.....4 Maladie de l'enfant5			Oui.....1 Non2 ⇒ 10	
	Nombre de fois			Montant				Mois		Mois	
01											
02											
03											
04											
05											
06											
07											
08											
09											
10											
11											
12											
13											
14											
15											

SECTION 3: SANTE
PARTIE D: Soins postnataux (Suite)

Intéressés : tous les enfants de 5 ans et moins. La personne à interviewer est la mère ou l'adulte du ménage chargé des enfants.

N O I D	12.	13	Durant cette diarrhée est-ce que l'enfant a bu les boissons suivantes ?								14.	15.	16.	17.	18.
	Est-ce que "...." a eu une diarrhée durant les 15 derniers jours ?	Oui	1	Oui	1	Durant cette diarrhée "...." a-t-il mangé moins autant ou plus que d'habitude ?	Durant cette diarrhée "...." a-t-il mangé moins autant ou plus de nourriture (autre que le lait maternel) que d'habitude ?	"...." a-t-il reçu des capsules de vitamine A comme celle ci ? MONTRER UNE CAPSULE	Il y a combien de mois que la dernière capsule a été donnée à "...."	Depuis une semaine est-ce que "...." a mangé un seul des aliments suivants ?					
	Oui	1	Non	2	Moins	1	Oui	1	Oui..... 1						
	Non	2	Ne sait pas.....	3	Autant	2	Non	2	Non..... 2						
	⇒ 16				Plus	3	⇒ 18	⇒ 18	Ne sait pas						
									3						
	Lait maternel	Bouillie de céréales	Solution salée sucrée	Tisanes décoctions	Lait caillé yaourt	SRO	Eau simple	Autres	Nombre de mois	Feuilles vertes	Carottes	Mangues	Autres		
01															
02															
03															
04															
05															
06															
07															
08															
09															
10															
11															
12															
13															
14															
15															

SECTION 3: SANTE
PARTIE E : ANTHROPOMETRIE

INTERESSES: Tous les enfants âgés de 3 à 59 mois

LISTE DES ENFANTS MEMBRES DU MENAGE AGES DE 3 A 59 MOIS	N O I D E N F A N T	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
		No ID DE LA MERE	Si la mère ne fait pas partie du ménage inscrire 99	Sexe	Age Années et mois	L'enfant a-t-il été mesuré ?	Poids (Arrondir à 0,1 Kg près)	Taille (Arrondir à 1 Cm près)	Pourquoi ?
		M1 F2		Oui1 Non2 ⇒ 8			Absence....1 Maladie2 Infirmité....3 Refus4 Autre5		
			Années	Mois			⇒ Enfant suivant		
		01							
		02							
		03							
		04							
		05							
		06							
		07							
		08							
		09							
		10							
		11							
		12							
		13							
		14							
		15							

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS

PATIE A: Question filtre et liste des occupations au cours des 12 derniers mois

Intéressés:Tous les membres du ménage âgés de 7 ans et plus. Je voudrais maintenant que nous parlions de vos activités économiques au cours des 12 derniers mois c-à-d depuis : Mois /____/____/ Année /____/____/

N O I D	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	
	No I D de la personne interviewée	Au cours des 12 derniers mois avez-vous travaillé pour un salaire ou toute autre forme de rémunération ?	Au cours des 12 derniers mois avez-vous eu une rémunération en espèce ou en nature grâce à une activité économique indépendante non agricole ?	Au cours des 12 derniers mois avez-exercé une activité d'agriculture, d'élevage, de pêche ou de foresterie pour vous même ou votre ménage?	Au cours des 12 derniers mois avez-vous fait un travail non rémunéré dans une entreprise d'un membre de votre ménage ou d'une personne extérieure à votre ménage ?	Quel est le travail auquel vous avez consacré le plus de temps au cours des 12 derniers mois (CODE DE L'OCCUPATION A INSCRIRE PAR LE CONTROLEUR)		Au cours des 12 derniers mois avez-vous fait un autre genre de travail en dehors de votre occupation principale ?	Décrivez s'il vous plaît la nature de ce travail ; S'IL Y EN A PLUSIEURS, DECRIVEZ LE PLUS IMPORTANT (CODE DE L'OCCUPATION A INSCRIRE PAR LE CONTROLEUR)	Avez-vous exercé cette occupation en même temps que votre occupation principale ?
	Oui1 Non2	Oui1 Non2	Oui1 Non2	Oui1 Non2	Oui1 Non2	Si Non à Q2, Q3, Q4 et Q5, inscrire 0 ⇒ Partie D Q5		Oui1 Non2 ⇒ Partie B	Oui1 Non2	
					OCCUPATION PRINCIPALE	CODE		OCCUPATION SECONDAIRE	CODE	
01										
02										
03										
04										
05										
06										
07										
08										
09										
10										
11										
12										
13										
14										
15										

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

PARTIE B: Occupation principale au cours des 12 derniers mois

Maintenant je voudrais que nous parlions de votre travail principal ; comme vous l'avez dit il s'agit de:.....(Partie A Question 6)

N O I D	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.			
	No I D de la personne interviewée	A quelle branche d'activité ce travail se rattache-t-il ? (VOIR CODES DES BRANCHES D'ACTIVITES)	Depuis combien de temps avez-vous pratiqué ce travail?	Exercez-vous encore ce travail? Oui....1 ⇒ 6 Non....2	Pourquoi n'exercez-vous plus ce travail? Maladie.....1 Licencié.....2 Travail achevé.....3 Travail saisonnier.....4 Entreprise fermée.....5 A trouvé ou préféré un autre travail.....6 Disponibilité/ retraite....7 Revenu faible.....8 Autre.....9	Votre père ou votre mère a-t-il (elle) fait ou fait-il (elle) le même type de travail? Oui, Père.....1 Oui, Mère.....2 Oui, les deux..3 Non.....4	Pendant combien de temps au cours des 12 derniers mois, avez-vous exercé ce travail, (Y compris les jours de congés) ?	Pendant ce temps combien de jours aviez-vous travaillé habituellement par semaine ?	Et combien d'heures par jour travailliez-vous?	Combien de temps par jour mettez-vous pour aller d'ici au lieu de travail et en revenir ? (si l'enquêté ne revient pas à la maison au moins une fois par jour, inscrivez 98 heures)			
	BRANCHE	CODE	Ans	Mois				Mois	Semaines	Jours/semaine	Heures/jour	Heures	Minutes
01													
02													
03													
04													
05													
06													
07													
08													
09													
10													
11													
12													
13													
14													
15													

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

PARTIE B: Occupation principale au cours des 12 derniers mois

Maintenant je voudrais que nous parlions de votre travail principal ; comme vous l'avez dit il s'agit de:.....(Partie A Question 6)

N O I D	11. Recevez -vous de l'argent pour ce travail? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 14	12. Quel est le montant reçu la dernière fois ? Codes unités de temps Jour 1 Semaine 2 Mois 3 An 4		13. La dernière fois que vous avez obtenu cet argent combien de temps aviez-vous travaillé pour cela ? (Voir codes unité temps à Q12)		14. Quel est votre statut dans cette occupation ? Salarié 1 Employeur 2 ⇒ 41 Indépendant 3 ⇒ 41 Aide familial 4 ⇒ 41 Apprenti/stagiaire . 5 ⇒ 41	15. Dans quel secteur travaillez-vous ? Public.....1 Parapublic...2 Privé formel.....3 Privé informel....4	16. Est-ce que les impôts sont déjà prélevés du paiement que vous recevez pour ce travail ? Oui 1 Non 2	17. Avez-vous reçu ou recevrez-vous des primes, commissions pourboires, indemnités ou gratifications pour ce travail ? Oui.....1 Non.....2	18. A combien s'élève le montant de ces avantages ? Codes unités de temps Jour 1 Semaine 2 Mois 3 An 4	19. Avez-vous compté ces avantages dans les rémunérations que vous aviez mentionnées précédemment (à la question 12) ? Oui.....1 Non.....2	20. Avez-vous reçu ou recevrez-vous en guise de paiement pour ce travail de la nourriture, des produits agricoles ou des animaux ? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 22	21. Quelle est la valeur de ces paiements en nature ? Codes unités de temps Jour 1 Semaine 2 Mois 3 An 4
		Montant	Unité temps	Heures	Unité temps					⇒ 20	Montant	Unité temps	
		01											
02													
03													
04													
05													
06													
07													
08													
09													
10													
11													
12													
13													
14													
15													

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

PARTIE B: Occupation principale au cours des 12 derniers mois (suite)

22.	23.	24.	25.	26.	27.	28.	29.	30.	31.	32.	33.	34.	35.	36.												
N O I D	Avez-vous reçu ou recevrez-vous des paiements sous une autre forme pour ce travail ? Oui 1 Non 2 ⇒ 24	Quelle est la valeur de cette forme de paiement ? Codes unités de temps Jour.....1 Semaine.....2 Mois3 An4	Lorsque vous avez commençé ce travail, avez-vous signé un contrat?	Etes-vous affilié à un syndicat ?	Avez-vous droit à des congés payés pour ce travail?	Avez-vous droit à une pension de maladie pour ce travail?	Avez-vous droit aux soins médicaux pour ce travail?	Avez-vous droit à d'autres avantages sociaux pour ce travail?	Depuis que vous avez commencé ce travail avez-vous reçu une formation en rapport avec le travail ?	Quelle a été ou quelle est la durée de cette formation ?	Pendant Combien d'heures par semaine avez-vous reçu ou recevez-vous cette formation ?	Qui a payé ou qui payera pour cette formation ?	Votre salaire était-il ou, est-il réduit au cours de cette formation ?	De combien était-il réduit ? Codes unités de temps Jour.....1 Semaine.....2 Mois3 An4												
															Oui...1	Oui....1	Oui...1	Non...2	Oui...1	Oui.....1	Oui.....1	Oui.....1	Oui.....1	Oui.....1	Oui.....1	Moi-même.....1 L'employeur.....2 Les deux partagent le coût.....3 Institutions internationales..4 C'est gratuit.....5 Autres.....6
															Non....2	Non....2	Non..2	Non..2	Non....2	Non....2	Non....2	Non....2	Non....2	Non....2	Non....2	Ou 1 ⇒ 37
	Valeur	Unité temps												Valeur	Unité temps											
01																										
02																										
03																										
04																										
05																										
06																										
07																										
08																										
09																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

PARTIE B: Occupation principale au cours des 12 derniers mois (suite)

37.		38.		39.		40.		41.		42.		43.		44.		45.	
Pour ce travail, bénéficiez-vous de logement gratuit ou subventionné ?		Quelle est la valeur de cet avantage ?		Le transport pour aller au travail est-il gratuit ou subventionné ?		Quelle est la valeur de ce transport ?		Votre lieu de travail se trouve-t-il dans cette localité ?		A quelle distance d'ici se trouve votre lieu de travail ?		A quelle fréquence allez-vous d'ici à votre lieu de travail ?		Quel moyen de déplacement utilisez- vous ?		Au total, combien de personnes travaillent au même endroit que vous ?	
N O	Codes unités de temps				Codes unités de temps				Codes unités de temps		Codes unités de temps				Pieds 1 Bus 2 Auto 3 Pirogue 4 Moto/bicyclette 5 Autre 6		
	Oui.....1	Jour 1	Oui.....1	Jour.....1	Oui.....1	⇒ 44	Si < 1Km mettre 0	Jour 1	Semaine 2	Mois 3	An 4	Jour 1	Semaine 2	Mois 3	An 4		
	Non.....2	Semaine.....2	Mois.....3	Non.....2	Mois.....3	An 4	Non.....2										
	⇒ 39	Mois.....3	An 4														
Valeur		Unité temps		⇒ 41		Valeur		Unité temps		Kms		Nombre de fois		Unité temps		Nombre	
01																	
02																	
03																	
04																	
05																	
06																	
07																	
08																	
09																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

PARTIE C: Occupation secondaire au cours des 12 derniers mois.

(Vérifier d'abord si la réponse à la question 7 de la partie A est = 1 (c'est à dire Oui); dans ce cas administrer cette partie (PARTIE C), sinon passer à la partie D).

Maintenant, je voudrais vous parler de votre occupation secondaire au cours des 12 derniers mois; vous avez mentionné que c'était...(occupation 2 Question 8 Partie A), n'est-ce pas ?

N O I D	1. A quelle branche d'activité ce travail se rattache-t-il ? (VOIR CODES DES BRANCHES D'ACTIVITE)		2. Depuis combien de temps avez-vous pratiqué ce travail ?		3. Exercez-vous encore ce travail ? Oui1 ⇒ 5 Non2	4. Pourquoi n'exercez-vous plus ce travail? Maladie1 Licencié.....2 Travail achevé.....3 Travail saisonnier4 Entreprise fermée5 A trouvé ou préféré un autre travail6 Disponibilité/ retraite.....7 Revenu faible8 Autre9		5. Votre père ou votre mère a-t-il (elle) fait ou fait-il (elle) le même type de travail ? Oui, Père.....1 Oui, Mère.....2 Oui, les deux....3 Non.....4	6. Pendant combien de temps au cours des 12 derniers mois, avez-vous exercé ce travail, (Y compris les jours de congés payés) ?		7. Pendant ce temps combien de jours aviez-vous travaillé habituellement par semaine?		8. Et combien d'heures par jour travailliez-vous? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 11	9. Exerciez-vous cette occupation en même temps que votre occupation principale ? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 11	10. Pendant que vous exerciez cette occupation, combien d'heures par jour avez-vous aussi travaillé à votre occupation principale?
	BRANCHE	CODE	Ans	Mois		Mois	Semaines		Jours/ semaine	Heures/jour	Heures/Jour				
01															
02															
03															
04															
05															
06															
07															
08															
09															
10															
11															
12															
13															
14															
15															

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)
PARTIE C: Occupation secondaire au cours des 12 derniers mois. (suite)

(Vérifier d'abord si la réponse à la question 7 de la partie A est = 1 (c'est à dire Oui); dans ce cas administrer cette partie (PARTIE C), sinon passer à la Partie D).

Maintenant, je voudrais vous parler de votre occupation secondaire au cours des 12 derniers mois; vous avez mentionné que c'était...(occupation 2 Question 8 Partie A), n'est-ce pas ?

N O I D	11. Receviez-vous de l'argent pour ce travail ? Oui.....1 Non2 ⇒ 14	12. La dernière fois que vous avez reçu de l'argent quel était le montant ? (Y compris les primes, commissions, pourboires, indemnités ou gratification) ? Codes unités de temps Jour 1 Semaine 2 Mois 3 An..... 4		13. La dernière fois que vous avez été payé, combien d'heures aviez-vous travaillé pour cela ? (Voir codes unité temps à Q12)		14. Quel est votre statut dans cette occupation ? Salarié..... 1 Employeur..... 2 ⇒ 27 Indépendant..... 3 ⇒ 27 Aide familial 4 ⇒ 27 Apprenti/stagiaire..... 5 ⇒ 27	15. Dans quel secteur travaillez-vous? Public..... 1 Parapublic..... 2 Privé formel.... 3 Privé informel.. 4	16. Les impôts sont-ils déjà prélevés du paiement que vous recevez pour ce travail? Oui 1 Non 2	17. Avez-vous reçu ou recevrez-vous de la nourriture, des produits agricoles pour ce travail ? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 19	18. Quelle est la valeur de ces paiements en nature ? Codes unités de temps Jour 1 Semaine..... 2 Mois 3 An 4		19. Lorsque vous avez commencé ce travail, avez-vous signé un contrat ? Oui 1 Non..... 2	20. Etes-vous affilié à un syndicat ? Oui 1 Non..... 2	21. Avez-vous droit à des congés payés ou congés de maladie pour ce travail ? Oui 1 Non..... 2	22. Avez-vous droit à d'autres avantages sociaux pour ce travail ? Oui 1 Non..... 2
	Valeur	Unité temps	Heures	Unité temps											
	01														
02															
03															
04															
05															
06															
07															
08															
09															
10															
11															
12															
13															
14															
15															

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

PARTIE C: Occupation secondaire au cours des 12 derniers mois (suite).

(Vérifier d'abord si la réponse à la question 7 de la partie A est = 1 (c'est à dire Oui); dans ce cas administrer cette partie (PARTIE C), sinon passer à la Partie D).

Maintenant, je voudrais vous parler de votre occupation secondaire au cours des 12 derniers mois; vous avez mentionné que c'était...(occupation 2 Question 8 Partie A), n'est-ce pas ?

N O I D	23.	24.	25.	26.	27.	28.	29.	30.
	Depuis que vous avez commencé ce travail avez-vous reçu une formation en rapport avec le travail ? Oui1 Non.....2 ⇒ 25	Quelle a été ou quelle est la durée de cette formation?	Pour ce travail, êtes-vous payé aussi sous une autre forme, telle que logement gratuit ou subventionné transport, marchandises ou services? Oui 1 Non 2 ⇒ 27	Quelle est la valeur de cet avantage ? Codes unités de temps Jour 1 Semaine..... 2 Mois..... 3 An..... 4 ⇒ 27	Votre lieu de travail se trouve-t-il dans cette localité ? Oui..... 1 Non 2 ⇒ 30	A quelle distance d'ici se trouve votre lieu de travail? Si < 1Km mettre 00	A quelle fréquence allez-vous d'ici à votre lieu de travail ? Codes unités de temps Jour 1 Semaine..... 2 Mois 3 An..... 4	Au total, combien de personnes travaillent au même endroit que vous ?
	Mois	Semaines	Valeur	Unité temps	Kms	Nombre de fois	Unité temps	Nombre
01								
02								
03								
04								
05								
06								
07								
08								
09								
10								
11								
12								
13								
14								
15								

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)
PARTIE D: Recherche d'emploi au cours des 12 derniers mois

Uniquement réservé aux membres du ménage ayant répondu "Non" aux questions 2, 3, 4 et 5 de la Section 4 Partie A										
N O I D	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
	Au cours des 12 derniers mois, pendant combien de semaines en tout avez-vous été sans travail ? Si zéro ⇒ Partie E	Au cours de ces semaines sans travail, pendant combien de semaines avez-vous activement cherché du travail ? Si la réponse est = Q1 ⇒ 4	Quelle est la raison principale pour laquelle vous n'avez pas cherché de travail durant la période où vous étiez sans emploi ? Maladie/blessure/handicap.....1 Pense qu'il n'y a pas de travail convenable disponible2 Attend la réponse d'un employeur..3 Ne sait pas comment chercher.....4 Raisons personnelles ou familiales..5 Manque de moyen.....6 Ne désire plus travailler.....7 ⇒ Partie E Autres raisons.....8	Cherchez-vous surtout un travail salarié, un emploi indépendant, ou l'un ou l'autre ? Emploi salarié..1 Emploi indépendant..2 L'un ou l'autre..3	Avez-vous eu le désir de travailler au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ Partie E Q5	Au cours des 12 derniers mois pendant combien de semaines avez-vous activement cherché du travail ? Si la réponse est = Q6 ⇒ 9	Au cours des 12 derniers mois pendant combien de semaines êtes-vous disponible pour travailler ? semaines	Au cours des 12 derniers mois pendant combien de semaines avez-vous activement cherché du travail ? semaines	Quelle est la principale raison pour laquelle vous n'avez pas cherché de travail durant la période où vous étiez disponible pour travailler ? Maladie/blessure/handicap.....1 Pense qu'il n'y avait pas de travail convenable disponible.....2 Attends la réponse d'un employeur..3 Ne sait pas comment chercher4 Raisons familiales ou personnelles ..5 Manque de moyens.....6 Autres raisons.....7	Cherchez-vous surtout un travail salarié, un emploi indépendant ou l'un ou l'autre ? Emploi salarié ... 1 Emploi indépendant... 2 L'un ou l'autre..... 3
01										
02										
03										
04										
05										
06										
07										
08										
09										
10										
11										
12										
13										
14										
15										

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

PARTIE E: Activités et recherche d'emploi au cours des 7 derniers jours

Uniquement réservé aux membres du ménage ayant répondu aux questions 5 et 10 de la section 4 Partie D										
N O I D	1. Au cours des 7 derniers jours, à laquelle de vos occupations avez-vous consacré le plus de temps ? Occupation 11 Occupation 22 Autre occupation...3 Pas travaillé.....4 ⇒ Partie F Si la réponse est 3, vérifiez que les Parties B et C sont remplies.	2. Au cours des 7 derniers jours, combien d'heures avez-vous consacré à cette activité ? Si nombre d'heures >50 ⇒ 4	3. Au cours des 7 derniers jours, auriez-vous voulu travailler plus d'heures?	4. Au cours des 7 derniers jours avez-vous cherché un travail de remplacement ? Oui1 Non2 ⇒ Partie F	5. Au cours des 7 derniers jours avez-vous cherché un travail désiré travailler ? Oui1 Non2 ⇒ Partie F	6. Au cours des 7 derniers jours avez-vous activement cherché du travail ? Oui1 Non2 ⇒ 9	7. Au cours des 7 derniers jours avez-vous principalement cherché : Un travail salarié?.....1 Un travail Indépendant? ... 2 ⇒ 10 L'un ou l'autre.....3	8. Au cours des 7 derniers jours dans quel secteur principalement avez-vous activement cherché du travail ? Public.....1 Parapublic.....2 Privé formel.....3 Privé informel....4 ⇒10	9. Quelle est la raison principale pour laquelle vous n'avez pas cherché de travail durant la période où vous étiez sans emploi ? Maladie/blessure.....1 Pense qu'il n'y avait pas de travail convenable disponible.....2 Attends la réponse d'un employeur3 Ne sait pas comment chercher4 Raisons familiales ou personnelles.....5 Manque de moyens.....6 Autres raisons.....7	10. Quel est le salaire/revenu le plus bas pour lequel vous accepteriez de travailler ? Codes unités de temps Jour1 Semaine2 Mois3 An4
	Montant	Unité temps								
01										
02										
03										
04										
05										
06										
07										
08										
09										
10										
11										
12										
13										
14										
15										

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

Partie F: HISTORIQUE DE L'EMPLOI

Maintenant, je voudrais vous parler des activités principales que vous aviez exercées avant les 12 derniers mois c'est à dire avant: Mois /_____/____/ Année /_____/____/

N O I D	1. Vérifiez à la Partie A que l'intéressé a déclaré une occupation principale;		2. Aviez-vous déjà travaillé ? Oui.....1 Non2 ⇒ Partie G	3. Combien d'années se sont écoulées depuis votre dernier emploi ?	4. Quel était ce travail ? (VOIR CODE DES OCCUPATIONS) ⇒ 6	5. Quelle était votre occupation principale avant de commencer "....." ? (Inscrire le code pris dans la liste des occupations)	6. A quelle branche d'activité se rattachait cette occupation ? (VOIR CODE DES BRANCHES D'ACTIVITE)	7. Quel était votre statut dans cette occupation ? Salarié.....1 Employeur.....2 Indépendant..3 Aide familial.....4 Apprenti/stagiaire5	8. Dans quel secteur travailliez-vous ? Public1 Para-public2 Privé formel3 Privé informel...4	9. Pendant combien d'années avez-vous exercé cette occupation ?
	Occupation	Code								
01										
02										
03										
04										
05										
06										
07										
08										
09										
10										
11										
12										
13										
14										
15										

SECTION 4: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS (suite)

PARTIE G: Travaux ménagers

Maintenant, je voudrais vous parler du temps consacré aux travaux ménagers

N O I D	1.	2.		3.	4.		5.	6.		7.	8.		9.	10.		
	Au cours des 7 derniers jours, avez-vous cherché du bois pour votre ménage ?	Au cours des 7 derniers jours, combien d'heures avez-vous consacré à la recherche du bois, (y compris le trajet aller et retour) ?		Au cours des 7 derniers jours, avez-vous consacré du temps pour aller chercher de l'eau pour votre ménage ?	Au cours des 7 derniers jours, combien d'heures avez-vous consacré pour chercher de l'eau (y compris le trajet aller et retour) ?		Au cours des 7 derniers jours avez-vous été au marché ?	Oui..... 1 Non 2 ⇒ 3	Au cours des 7 derniers jours combien d'heures avez-vous consacré pour faire le marché (y compris le trajet aller et retour) ?		Au cours des 7 derniers jours, avez-vous passé du temps à faire la cuisine ?	Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ 7	Au cours des 7 derniers jours, avez-vous consacré du temps à d'autres travaux ménagers tels que nettoyage, lessive ou soins pour les enfants ?		Oui 1 Non 2 ⇒ personne suivante	Au cours des 7 derniers jours, combien d'heures avez-vous consacré à ces autres travaux ménagers ?
	Heures	Minutes		Heures	Minutes			Heures	Minutes		Heures	Minutes		Heures	Minutes	
01																
02																
03																
04																
05																
06																
07																
08																
09																
10																
11																
12																
13																
14																
15																

SECTION 5: MIGRATIONS

Intéressés: Tous les membres du ménage de 15 ans et plus

N O I D	1. NO ID de la personne interviewée	2. Avez-vous toujours vécu dans cette commune ? Oui..... 1 ⇒personne suivante	3. Depuis que vous êtes né ou arrivé dans cette commune, avez-vous déjà vécu hors d'ici pendant plus de 6 mois ? Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ 6	4. Combien d'années y a-t-il depuis que vous êtes parti pour la 1 ^{ère} fois?	5. Combien de temps avez-vous fait ici depuis votre dernier retour ? → 7	6. Combien de temps avez-vous vécu ici ?	7. Dans quelle préfecture ou pays étranger avez-vous résidé avant de venir ici ? (Voir codes préfectures et pays)	8. Combien de temps avez-vous vécu dans cet endroit ? Si pays Etranger à Q7 ⇒ 12	9. Dans quel type de lieu viviez-vous avant de venir ici ? Capitale 1 Grande ville.. 2 Ville..... 3 Campagne ... 4	10. Quelle est la durée du trajet entre "...." (nom du lieu précédent déclaré à Q7) et votre lieu actuel d'habitation ? Codes moyen de transport principal Autobus/voiture/camion 1 Bateau/pirogue 2 Avion..... 3 Autres..... 4			11. Quelle est la distance?
										Années	Ans	Mois	
													Kms
01													
02													
03													
04													
05													
06													
07													
08													
09													
10													
11													
12													
13													
14													
15													

SECTION 5: MIGRATIONS (suite)

Intéressés: Tous les membres du ménage de 15 ans et plus

N O I D	12. Quelle était votre occupation principale à "...." (nom du lieu déclaré à Q7) ? Inscrivez le code pris dans la liste des occupations :		13. A quelle branche d'activité se rattache cette occupation? (Voir Code des Branches d'Activité)		14. Quel était votre statut dans cette occupation?	15. Dans quel secteur travaillez-vous ?	16. Quelle a été la principale raison de votre départ de "...." (Nom du lieu précédent déclaré à Q7)	
	Si Sans occupation.....	95 =>16			Salarié 1	Public 1	Affectation	01
	Etudes à plein temps.....	96 =>16			Employeur 2	Parapublic 2	Perte d'emploi.....	02
	Recherche d'emploi.....	97 =>16			Indépendant 3	Privé formel 3	Emploi du conjoint	03
	Autres activités.....	98 =>16			Aide familial..... 4	Privé informel ... 4	Mariage.....	04
	Trop jeune.....	99 =>16			Apprenti/stagiaire . 5		Autres raisons familiales.....	05
			Occupation	Code	Branche	Code	Etudes	06
	01						Calamités/conflicts	07
	02						Santé	08
	03						Commerce et affaires	09
	04						Manque de terres.....	10
	05						Manque d'emploi.....	11
	06						Désir de retour au pays	12
	07						Autres	13
	08							
	09							
10								
11								
12								
13								
14								
15								

SECTION 6 : LOGEMENT

INTERESSE: LE CHEF DE MENAGE ou la personne la mieux informée

Maintenant, je voudrais vous poser des questions sur votre logement. Par logement, je voudrais dire toutes les pièces et structures séparées ou non utilisées par les membres de votre ménage

PARTIE A: GENERALITES ET STATUT D'OCCUPATION DU LOGEMENT

1. Type de logement

- Une maison isolée abritant un seul ménage 1
- Un bâtiment isolé abritant plusieurs ménages 2
- Maison à étage habité par un ou plusieurs ménages 3
- Groupe de maisons d'un même enclos abritant plusieurs ménages 4
- Groupe de maisons abritant un seul ménages 5
- Autres (à préciser) / 6

2. Combien de pièces occupe votre ménage ? (Ne pas inclure salle de bain, toilette et cuisine)

3. D'autres ménages partagent-ils ce logement avec vous ?

- Oui.....1
- Non.....2 ⇒ 5

4. Combien de ménages partagent ce logement avec vous ?

5. Depuis combien de temps votre ménage vit-il dans ce logement?

Durée

Unité de temps

- Mois 1
- An..... 2

6. Quel type de logement votre ménage occupait-il il y a un an ?

- Une maison isolée abritant un seul ménage 1
- Un bâtiment isolé abritant plusieurs ménages 2
- Maison à étage habité par un ou plusieurs ménages 3
- Groupe de maisons d'un même enclos abritant plusieurs ménages 4
- Groupe de maisons abritant un seul ménages 5
- Autres (à préciser) / 6
- Même logement (a toujours vécu ici) 7 ⇒ 10
- Non applicable 8 ⇒ 10

7. Combien de pièces avait ce logement ? (Ne pas inclure salle de bain, toilette et cuisine)

8. Quel était votre statut d'occupant ?

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Propriétaire 1 | Locataire.....2 |
| Logement fournit par le service...3 | Logement fourni gratuitement4 |
| Appropriation5 | Location vente.....6 |
| Autre.....7 | |

9. Pour quelle raison avez-vous déménagé de ce logement pour celui que vous occupez actuellement?

- Raison familiale 1
- Raison de coût.....2
- Raison d'emploi3
- Construit propre logement4
- Qualité du logement.....5
- Autre.....6

10. Pensez-vous déménager d'ici un an ?

- Oui 1
- Non 2 ⇒ Q12

11. Pour quelle raison ?

- Raison familiale.....1
- Raison de coût2
- Raison d'emploi.....3
- Construit propre logement4
- Qualité du logement5
- Autre6

12. Quel est votre statut d'occupant actuellement ?

- Propriétaire.....1 ⇒ Partie B Q1
- Locataire.....2
- Logement fournit par le service ...3
- Logement fourni gratuitement.....4 ⇒ Partie B Q1
- Appropriation5 ⇒ Partie B Q1
- Location vente6 ⇒ Partie B Q7
- Autre7 ⇒ Partie B Q1

13. A qui appartient ce logement ?

- Parent.....1
- Etat.....2
- Société ou entreprise privée3
- Non apparenté.....4
- Autre5

⇒ Partie B Q2

PARTIE B: DEPENSES DE LOGEMENT

1. Combien votre ménage aurait-il dû payer le loyer mensuel du logement qu'il occupe actuellement ?

Montant

⇒ Q7

2. Quel est le montant mensuel de votre loyer ?

Montant

3. Votre ménage fournit-il des biens ou des services en échange de ce logement ?

- Oui 1
- Non 2 ⇒ Q5

4. Quelle est la valeur approximative des biens et services fournis par votre ménage ?

Montant

Unité de temps

Mois1

An2

SECTION 6 : LOGEMENT (suite)

5. Votre loyer est-il payé partiellement ou totalement par quelqu'un extérieur au ménage ?

Oui.....1

Non.....2 ⇒ 7

6. Qui paie le loyer partiellement ou totalement ?

Parent.....1	Etat.....2
Société ou entreprise privée	3
Autre.....	4
5	

7. Est-ce que vous ou votre ménage paie des traites pour ce logement ?

Oui.....1

Non.....2 ⇒ Q9

8. Quel est le montant ? Montant

Montant

Unité de temps

Mois.....1

An.....2

Montant

9. Au cours des 12 derniers mois, combien avez-vous dépensé pour ce logement, en frais de construction Montant

10. Au cours des 12 derniers mois, combien avez-vous dépensé pour ce logement, en frais de réparation ou peinture? Montant

PARTIE C: SERVICES ET AMENAGEMENTS

1. Quelle est la source d'approvisionnement en eau potable de votre ménage?

Abonné à Electrogaz1 ⇒ Q3

Puits ordinaire.....2

Puits de forage

Rivière/fleuve/lac/mare.....4

Source aménagée.....5

Source non aménagée.....6

Achat au robinet

Fontaine publique gratuite

Autre.....9

2. Où se situe cette source ?

Dans propre logement/concession1

Logement voisin.....2

Dans la cellule

En dehors de la cellule

Autre.....5

⇒ Q5

3. Payez-vous régulièrement une facture d'eau à la Société Electrogaz ?

Oui.....1

Non.....2 ⇒ Q5

SECTION 6 : LOGEMENT (suite)

4. Quel était le montant de la dernière facture ? (seulement votre part si le compteur est commun ou si la facture est partagée) Montant

Période(Nombre de mois)

5. Combien avez-vous payé à un vendeur d'eau privé ou à un voisin durant les 7 derniers jours ? Montant

6. Vendez-vous de l'eau à quelqu'un d'autre ?

Oui1

Non 2 ⇒ 8

7. Au cours des 7 derniers jours combien d'argent avez-vous reçu pour l'eau que vous avez vendue ? Montant

8. A quelle distance de votre logement se trouve votre source d'approvisionnement en eau potable ? Distance

Unité:

Mètre ...1
Km.....2

9. Quelle était la source d'approvisionnement en eau potable de votre ménage, il y a un an?

Abonné à Electrogaz1

Puits ordinaire2

Puits de forage

Rivière/fleuve/lac/mare4

Source aménagée

Source non aménagée

Achat au robinet

Fontaine publique gratuite

Autre

Non applicable.....10

10. Quelle est la principale source d'éclairage de votre logement ?

Électricité Electrogaz.....1

Groupe électrogène.....2 ⇒ 12

Lampe à pétrole.....3 ⇒ 12

Lampe à gaz.....4 ⇒ 12

Feu de bois

Bougie

Lampion (Agatadowa)

Autre

11. Quel était le montant de la dernière facture ? (seulement votre part si le compteur est commun ou si la facture est partagée) Montant

Période(Nombre de mois)

6.2

12. Quelle était la principale source d'éclairage de votre logement, il y a 12 mois?

- | | |
|-----------------------------|---|
| Electricité Electrogaz..... | 1 |
| Groupe électrogène | 2 |
| Lampe à pétrole..... | 3 |
| Lampe à gaz..... | 4 |
| Feu de bois..... | 5 |
| Bougie | 6 |
| Lampion (Agatadowa)..... | 7 |
| Autre..... | 8 |
| Non applicable..... | 9 |

13. Quel est le principal combustible que vous utilisez pour faire la cuisine ?

- | | |
|-------------------------|---|
| Bois | 1 |
| Charbon..... | 2 |
| Gaz..... | 3 |
| Electricité..... | 4 |
| Pétrole | 5 |
| Déchets de récolte..... | 6 |
| Autre..... | 7 |

14. Quel est le principal combustible que votre ménage utilisait il y a 12 mois pour faire la cuisine?

- | | |
|-------------------------|---|
| Bois | 1 |
| Charbon..... | 2 |
| Gaz..... | 3 |
| Electricité..... | 4 |
| Pétrole | 5 |
| Déchets de récolte..... | 6 |
| Autre..... | 7 |
| Non applicable..... | 8 |

15. Comment votre ménage se débarrasse-t-il des ordures ménagères ?

- | | | | |
|----------------------------|---|------------------------------|---|
| Ramassage public | 1 | Jetées par le ménage..... | 2 |
| Brûlées par le ménage..... | 3 | Enterrees par le ménage..... | 4 |

16. Accepteriez-vous de payer de l'argent pour l'enlèvement des ordures ménagères ?

- | |
|-----------------|
| Oui.....1 |
| Non.....2 => 18 |

17. Quel montant ?

Montant

Unité de temps
Jour.....1
Mois2

18. Quel type de toilette votre ménage utilise-t-il ?

- | | |
|--------------------------------------|---|
| Chasse eau avec fosse septique | 1 |
| Latrines protégées | 2 |
| Latrines non protégées | 3 |
| Autres..... | 4 |
| Aucune toilette..... | 5 |

PARTIE D : CARACTERISTIQUES PHYSIQUES DU LOGEMENT

1. Principal matériau de construction des murs extérieurs ?

- | | |
|-----------------------------|---|
| Briques adobes | 1 |
| Briques adobes cimenté..... | 2 |
| Pisé cimenté..... | 3 |
| Pisé non cimenté..... | 4 |
| Planches | 5 |
| Briques en terre cuite..... | 6 |
| Briques en ciment | 7 |
| Pierre..... | 8 |
| Autres..... | 9 |

2. Principal matériau de construction du toit

- | | |
|---------------------|---|
| Chaume/paille | 1 |
| Tôle ondulée..... | 2 |
| Béton..... | 3 |
| Tuile | 4 |
| Autre | 5 |

3. Principal matériau du plancher ?

- | | | | |
|---------------|---|---------------|---|
| Terre | 1 | Bois..... | 2 |
| Ciment..... | 3 | Carreaux..... | 4 |
| Briques | 5 | Autre..... | 6 |

4. Quelle est la superficie de votre logement?

Superficie en m²

5. Utilisez-vous aussi votre logement pour votre activité professionnelle ?

- | | |
|-----------|----------------|
| Oui | 1 |
| Non | 2 => Section 7 |

Mesures prises
A l'intérieur1
A l'extérieur2

6. Quelle est la superficie utilisée pour votre activité professionnelle ?

Superficie en m²

SECTION 7: IDENTIFICATION DES MEMBRES DU MENAGE A ENQUETER A LA PARTIE B.

L'enquêté: chef du ménage ou la personne la mieux informée

No Identification personne interviewée:

1. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu au moins un membre du ménage qui a possédé un troupeau ou exploité des terres ou effectué de la pêche ou de la foresterie?

Oui..... 1
Non..... 2 ⇒ 3

Vérifiez en regardant à la
SECTION 4 (Partie A Q4).

2. Quels sont alors les membres de votre ménage les mieux informés sur ces activités?

NOM	No ID

Reportez ces noms à la Partie A
de la Section 8 (Agriculture)

3. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu des produits agricoles ou de pêche qui ont été transformés par un membre de votre ménage, soit pour la vente, soit pour l'usage même du ménage ? (Ex: farine de céréales, farine de manioc, poisson fumé, arachide grillée, fabrication du vin, de la bière, etc...)

Oui..... 1
Non..... 2 ⇒ 5

4. Quels sont alors les membres de votre ménage qui sont principalement chargés de ces opérations de transformation ?

NOM	No ID

Reportez ces noms à la Partie I
de la Section 8 (Agriculture)

5. Quels sont les membres du ménage principalement chargés de la préparation des repas?

NOM	No ID

Reportez ces noms à la Partie J
de la Section 8 (Agriculture)

6. Quels sont les membres du ménage principalement responsables des achats (produits alimentaires et non alimentaires dans le ménage)?

Personnes responsables	No ID

Reportez ces noms à la Section 9
(Dépenses du ménage)

7. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a fait un travail indépendant autre que l'Agriculture ou l'élevage, C'est à dire possédé une entreprise ou une industrie, ou exercé une activité (commerce, profession libérale, pêche ou artisanat) ?

--

Oui..... 1
Non..... 2 ⇒ SECTION 8

8. Quels sont alors les différents services, entreprises, industries, professions libérales possédés ou gérés par les membres de votre ménage, au cours des 12 derniers mois, ainsi que les membres du ménage qui sont les mieux informés sur le fonctionnement de ceux-ci ?

Entreprise / Activité	Code	Personnes responsables	No ID

9. Pouvez-vous indiquer quelles sont parmi les activités ou entreprises précédentes celles que vous considérez comme étant les trois les plus importantes en terme de revenus ?

Reportez les noms de ces activités ou entreprises à la Section 10 Partie A, Q3
(Entreprises non agricoles).

Entreprises/ Activités	Code
1	
2	
3	

ENQUETEUR: MAINTENANT PRENEZ RENDEZ-VOUS AVEC TOUTES LES PERSONNES CITEES DANS LES QUESTIONS 2,4,5,6 ET 8 AFIN QU'ELLES SOIENT PRESENTES LORS DE VOTRE PROCHAINE VISITE

SECTION 8: AGRICULTURE
PARTIE A: Elevage

1. Est-ce qu'un membre quelconque du ménage a possédé du bétail ou de la volaille au cours des 12 derniers mois?

Oui 1 Non....2 ⇒ Partie B

Nom des éleveurs reportés de la Section 7 Q2		No ID

Espèce	CODE	Durant les 12 derniers mois, un membre de votre ménage a-t-il fait l'élevage de "....." ? Oui 1 Non 2 ⇒ espèce	Combien de têtes de "....." possédez-vous actuellement ? Oui 1 Non 2 ⇒ 9	Pour combien en moyenne vendriez vous un "....." aujourd'hui ? Oui 1 Non 2 ⇒ 9	Durant les 12 derniers mois avez-vous vendu de "....." ? Oui 1 Non 2 ⇒ 9	Combien de têtes ? Oui 1 Non 2 ⇒ 12	Quel a été le montant total des ventes ? Oui 1 Non 2 ⇒ 12	Durant les 12 derniers mois avez-vous acheté de "....." ? Oui 1 Non 2 ⇒ 12	Combien ? Oui 1 Non 2 ⇒ 15	Quel a été le montant des achats de "....." ? Oui 1 Non 2 ⇒ 15	Avez-vous perdu (perde, vol, mort) de "....." au cours des 12 derniers mois? Oui 1 Non 2 ⇒ 15	Combien de têtes ? Manque d'eau ..1 Maladie2 Vol3 Divagation.....4 Animaux prédateurs5 Autre.....6	Quelle a été la raison principale de la perte de "....." ? Manque d'eau ..1 Maladie2 Vol3 Divagation.....4 Animaux prédateurs5 Autre.....6	Avez-vous donné de "....." en location au cours des 12 derniers mois? Oui.....1 Non.....2 ⇒espèce	Combien vous a rapporté cette location ? suivante	Combien vous a rapporté cette location ? Montant								
																	Nombre	Valeur	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
																	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
Bovins (Boeufs)	0101																							
Ovins (Moutons)	0102																							
Caprins (Chèvres)	0103																							
Porcins (Porcs)	0104																							
Lapins	0105																							
Poulets	0106																							
Autres Volailles	0107																							
Autres animaux	0108																							

PARTIE A: Elevage (Suite) Vente des produits du bétail

PRODUITS	CODE	Avez-vous vendu de "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non.....2 ⇒ produit suivant	Combien avez-vous reçu de la vente de "....." Montant	17.	18.	19.
				17.	18.	19.
Lait frais	2401					
Lait caillé	2402					
Beurre	2403					
Fromage	2404					
Cuir et Peaux	2407					
Fumier	2408					
Œufs	2410					
Autres produits élevage	2412					

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE A: Elevage (Suite) Dépenses pour le bétail au cours des 12 derniers mois

Produits ou Services	20. CODE	21. Avez-vous fait des dépenses de "....." au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ produit suivant	22 Pour quel type de bétail principalement ? Prendre les Codes de Q2	23. Combien avez-vous dépensé en argent et en nature pour "....." au cours des 12 derniers mois ? Montant	24. Quelle était la provenance de "....." ? Marché local 1 Coopérative 2 Entreprise privée .. 3 Service de l'Etat.... 4 Autres..... 5	25. Est-ce que "....." a été acheté à crédit ? Oui..... 1 Non..... 2	26. Le produit/service "....." a-t-il manqué au cours de l'année à un moment où vous en avez eu besoin ? Oui..... 1 Non..... 2
							Montant
Sel	0201						
Soins vétérinaires (+ vaccins et médicaments)	0202						
Soins traditionnels	0203						
Gardiennage rémunéré	0204						
Entretien enclos, Etables	0205						
Transport nourriture pour animaux/volaille	0206						
Commission sur vente d'animaux	0207						
Indemnités pour dégâts causés par les animaux	0208						
Autres dépenses pour les animaux	0209						
Taxe sur le bétail	0210						
Nouriture	0211						

27.	28. A qui appartient ce pâturage ?	29. Quel est le coût d'exploitation de ce pâturage au cours des 12 derniers mois ?	30. Durant combien de mois dans l'année utilisez-vous ce pâturage ?
Utilisez-vous un pâturage entretenu ? Oui 1 Non 2 ⇒ Partie B	A moi même 1 A une personne ou entreprise privée 2 A l'Etat 3		
		Montant	Nombre de mois

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE B: Terres et Equipment Agricole

1. Est-ce qu'un membre quelconque du ménage possède actuellement des terres agricoles (y compris des terres situées en dehors de cette localité) ?

Oui.....1⇒ 3; Non... 2⇒2

2. Est-ce qu'un membre quelconque du ménage a possédé des terres agricoles au cours des 12 derniers mois ?

Oui.....1 ⇒ 7; Non...2 ⇒ 24

Nom des exploitants reportés de la Section 7, Q2	No ID

ACHATS				VENTES				LOCATIONS		
3. Avez-vous acheté des terres au cours des 12 derniers mois ? Oui1 Non2 ⇒ 5	4. Combien avez-vous payé pour l'achat de ces terres (y compris les paiements en nature)? Oui 1 Non 2 ⇒ 7	5. Avez-vous acheté des terres au cours des 2 ans qui ont précédé les 12 derniers mois ? Oui 1	6. Combien avez-vous payé pour l'achat des ces terres (y compris les paiements en nature)? Non 2 ⇒ 9	7. Avez-vous vendu des terres au cours des 12 derniers mois ? Oui..... 1	8. Quel est le montant de cette vente (Y compris le paiement en nature) ? Montant	9. Avez-vous vendu des terres au cours des 2 ans qui ont précédé les 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ 11	10. Quel est le montant de ces ventes (Y compris le paiement en nature) ? Montant	11. Avez-vous loué des terres au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non 2 ⇒ 14	12. Quelle superficie ? Hectares	13. Combien avez-vous reçu ? (y compris le paiement en nature) Montant

METAYAGES				PRETS		DONATIONS			
14. Avez-vous donné des terres en métayage au cours des 12 derniers mois ? Oui.....1 Non2 ⇒ 18	15. Quelle superficie? Hectares	16. Combien avez-vous reçu de ce métayage? (y compris le paiement en nature) Montant	17. Quel a été la valeur totale de la production de cette parcelle ? Valeur	18. Avez-vous prêté des terres à une personne extérieure à votre ménage au cours des 12 derniers mois ? Oui1 Non2 ⇒ 20	19. Quelle superficie avez-vous prêté ? Hectares	20. Avez-vous reçu des terres à titre de cadeau, héritage, dot ou don au cours des 12 derniers mois ? Oui1 Non2 ⇒ 22	21. Quelle superficie avez-vous reçu de cette façon ? Hectares	22. Avez-vous donné des terres à une personne extérieure à votre ménage à titre de: cadeau, dot ou autre au cours des 12 derniers mois ? Oui1 Non2 ⇒ 24	23. Quelle superficie avez-vous donné de cette façon ? Hectares

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)
PARTIE B: Terre et Equipement Agricole (suite)

 24. Est-ce qu'un membre quelconque de votre ménage a possédé de l'équipement agricole au cours des 12 derniers mois ?

Oui..... 1;

Non..... 2 ⇒ PARTIE C

Type d'équipement	25. CODE	26. Est-ce qu'un membre de votre ménage possède maintenant "...." ?	27. Combien de "...." avez-vous?	28. Depuis combien d'années a été acheté le dernier équipement?	29. Quel a été le prix d'achat de l'unité ?	30. Quelle serait la valeur de "...." s'il était vendu maintenant ?	31. Est-ce que "...." a été donné en location au cours des 12 derniers mois ?	32. Quel a été le montant de la location ?	33. Est-ce que vous avez vendu un (une) "...." au cours des 12 derniers mois ?	34. Quel a été le montant total des ventes ?
			Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ Equipement suivant		Si gratuit inscrivez 98 et ⇒ 30		Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ 33		Oui..... 1 Non 2 ⇒ Equipement suivant	Montant
			Nombre	Nombre d'années	Montant	Valeur				Montant

OUTILS MANUELS

Houe/bêche	0301									
Coupe-coupe/machette	0302									
Hachettes/haches	0303									
Faucilles/coûteaux	0304									
Pioche	0305									
Pelles/râteaux	0306									
Brouettes	0307									
Arrosoirs	0308									

OUTILS A TRACTION ANIMALE ET MECANISEE

Charrues	0309									
Herses	0310									
Tracteur	0311									
Motoculteur	0312									
Moto pompe	0313									
Décortiqueuse	0314									
Pileuse/Moulin	0315									
Pulvérisateur	0316									
Semoir	0317									
Autres équipements ag.	0318									

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE C: Détails sur les parcelles

Faites la liste de toutes les parcelles possédées ou exploitées par les membres du ménage au cours des 12 derniers mois (sauf les parcelles données en location, métayage ou prêt).

0. Durant les 12 derniers mois, y a-t-il quelqu'un de votre ménage qui a possédé ou exploité une parcelle?

Oui 1

Non 2 ⇒ Partie G

Enumérez toutes les parcelles pour chaque exploitant, en commençant par celles qui étaient en culture il y a 12 mois, puis en ajoutant celles mises en culture durant l'année et enfin celles qui sont restées en jachère pendant les 12 derniers mois.

1. No ID exploitant	2. No ID personne inter- viewée	3. No Parcelle	4. Superficie	5. Est-ce que la parcelle est irriguée?	6. Le ménage est-il propriétaire de la parcelle ?	7. Est-ce que le ménage a le droit de vendre la parcelle ou l'utiliser comme caution ?	8. Si cette parcelle devait être vendu, combien vaudrait-elle ?	9. Comment avez-vous obtenu l'usage de la parcelle ?	10. Quel a été le coût de location au cours des 12 derniers mois (Y compris les paiements en nature) ?	11. Quel pourcen- tage de la récolte va au proprié- taire?	12. La parcelle a-t-elle été cultivée durant les 12 derniers mois ?	13. Quels membres du ménage (excepté l'exploitant) travaillent habituellement sur la parcelle ? (pas plus de 3 membres)	14. Qui décide des cultures à pratiquer?	Chef du ménage..... 1 Exploitant..... 2 Autre membre du ménage 3 Personne extérieure au ménage 4	No ID	No ID	No ID
		01															
		02															
		03															
		04															
		05															
		06															
		07															
		08															
		09															
		10															
		11															
		12															

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE C: Détails sur les parcelles (suite)

No ID exploitant	No ID personne interviewée	No Parcalle	15.	16.	17.	18.	19.		20.										
			Utilisez-vous des intrants agricoles ?	Qui décide des achats d'intrants ?	Le ménage vend-il toute ou une partie de ses récoltes ?	Qui garde les revenus de la vente des produits ?	Quelles ont été les deux principales cultures pratiquées sur la parcelle il y a 12 mois (y compris les cultures arbustives) ? (Les deux cultures les plus importantes en terme de revenu)		Quelles cultures (y compris les cultures arbustives) ont été pratiquées durant les 12 derniers mois (1ère et 2ème saison) ? (Les deux cultures les plus importantes en terme de revenu)										
			Oui....1	Chef du ménage.....1 Exploitant.....2 Autre membre du ménage...3 Personne extérieure au ménage.....4	Oui....1	Chef du ménage..... 1 Exploitant 2 Autre membre du ménage.. 3 Personne extérieure au ménage 4	CULTURE	CODE	CULTURE	CODE	CULTURE	CODE	CULTURE	CODE	CULTURE	CODE	CULTURE	CODE	
			01																
			02																
			03																
			04																
			05																
			06																
			07																
			08																
			09																
			10																
			11																
			12																

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE D: Récoltes et Utilisations des cultures

0. Durant les 12 derniers mois, avez-vous fait des récoltes à grande échelle? (écrire toutes les cultures, en commençant par les CEREALES, TUBERCULES, FRUITS, ensuite les LEGUMINEUSES ET CULTURES DE RENTE).

Oui

Non 2 \Rightarrow Partie E

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE D: Récoltes et Utilisations des cultures (suite)

Inscrire toutes les cultures qui ont été récoltées à grande échelle au cours des 12 derniers mois, en commençant par les CEREALES, TUBERCULES, FRUITS ensuite les LEGUMINEUSES ET CULTURES DE RENTE.

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE E: Récoltes et utilisation de cultures (suite)

0. Durant les 12 derniers mois, avez-vous récolté des cultures à la pièce: TUBERCULES, FRUITS, LEGUMES et autres cultures récoltées à la pièce.

Oui

Non 2 \Rightarrow Partie F

1

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE E: Récoltes et utilisation de cultures (suite)

Tubercules, fruits et autres cultures récoltées à la pièce

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE F: SAISONNALITE DES VENTES ET ACHATS (principaux produits seulement). L'intéressé est l'exploitant principal seulement. Indiquer par "1" les mois au cours desquels ont eu lieu les récoltes, ventes et achats.

0. Durant les 12 derniers mois, avez-vous recolté des produits de consommation courante? Oui 1

3. Durant les 12 derniers mois, avez-vous reçus des produits de consommation sûrs? Oui Non 2 ⇒ PARTIE G

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE G: Activités forestières

1. Votre ménage a-t-il effectué un reboisement Oui....1
au cours des 12 derniers mois ? Non....2 ⇒ Partie H

2. Quelle superficie votre ménage a-t-il reboisé Ha
au cours des 12 derniers mois ?

3. Quel a été les 3 principales espèces
Eucalyptus 1 1^{ère} espèce
Pinus 2
Cyprès 3 2^{ème} espèce
Acacia 4
Grevillea 5
Autres 6 3^{ème} espèce

PARTIE H: Autres revenus Agricoles

0. Durant les 12 derniers mois, y a-t-il d'autres sources de revenus liées à l'agriculture que vous avez obtenues? Oui 1
Non 2 ⇒ Partie I

PROVENANCE	CODE	1.	2.
		Quantité	Montant
Chasse	0401		
Champignons	0402		
Miel, cire	0403		
Pêche	0404		
Stères	0405		
Sacs de charbon	0406		
Planches/madriers	0407		
Bois de construction/ chauffage	0408		

PARTIE I: Coûts et dépenses agricoles.

SI AUCUN EXPLOITANT \Rightarrow Partie J

L'intéressé est le principal exploitant seulement

0. Durant les 12 derniers mois, avez-vous enregistré des coûts et dépenses de production (Ne pas inclure les coûts liés à la transformation) Oui1 Non2 ⇒ PARTIE G

ARTICLES ET SERVICES	CODE	Avez-vous fait des dépenses de "....." au cours des 12 derniers mois? Oui 1 Non 2 ⇒ article/service suivant	Combien a été dépensé en argent et en nature pour "....." au cours des 12 derniers mois ? Montant	Quelle était la provenance de "....." ? Marché local 1 Coopérative 2 Entreprise privée... 3 Service de l'Etat.... 4 Tierce personne....5 ONG 6 Autres 7	Est-ce que "....." a été obtenu à crédit ? Oui.....1 Non.....2	6.
						L'article/service a-t-il manqué au cours des 12 derniers mois au moment où vous en avez eu besoin ? Oui.....1 Non 2
Outils manuels locaux	0501					
Location d'animaux	0502					
Semence, plants, etc achetés	0503					
Sac, emballage, ficelles	0504					
Main-d'oeuvre (salarié)	0505					
Réparation, entretien	0506					
Outils manuels importés achetés	0507					
Clôture	0508					
Transport des récoltes	0509					
Stockage des récoltes	0510					
Location d'équipement	0511					
Pièces de rechange	0512					
Gas-oil et huile	0513					
Engrais organique	0514					
Engrais chimique	0515					
Insecticides	0516					
Herbicides	0517					
Gras d'irrigation	0518					
Autres dépenses	0519					

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite

PARTIE J: Transformation des produits agricoles.

0. Au cours des deux dernières semaines, y a-t-il des produits agricoles (provenant de la production, d'achat ou de dons de tous les membres du ménage) que vous avez transformés ou du poisson que vous auriez fumé?

Oui 1

Non 2 \Rightarrow PARTIE K

1

Nom des personnes responsables des transformations des produits alimentaires reportés de la Section 7 Q4	No ID

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)
PARTIE K: AUTOCONSOMMATION
Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

0. Au cours de 12 derniers mois, votre menage a-t-il auto-consommé ses recoltes?

Oui 1

Non 2 ⇒ SECTION 9

Nom des personnes chargées de la préparation des repas reportés de la Section 7 Q5												No ID

DATES DES VISITES	1ère visite		2è visite		3è visite		4è visite		5è visite		6è visite		7è visite		8è visite		9è visite		10è visite		11è visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM		
PRODUITS	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il autoconsommé "...." au cours des 12 derniers mois?	3. Pendant combien de mois avez-vous autoconsommé ce produit?	4. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	5. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	6. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	7. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	8. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	9. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	10. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	11. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	12. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	13. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	14. Unité de mesure déclarée par l'interviewé.	A Quel prix pourriez-vous vendre une unité de "...." actuellement?							
		Oui..... 1 Non 2 ⇒ 4 (2ème visite)																				
		Nombre de mois	UTILISEZ LA MEME UNITE DE MESURE POUR TOUTES LES QUESTIONS												PRIX							
			Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Unité							

CEREALES

Riz local (paddy)	1801																				
Maïs frais /épi	1804																				
Maïs sec (grain)	1805																				
Sorgho (grain)	1806																				
Blé (grain)	1807																				
Eleusine	1808																				
Autres céréales	1809																				

RACINES ET TUBERCULES

Manioc (racine)	1901																				
Igname	1902																				
Patate douce	1903																				
Pomme de terre	1904																				
Colocases (amateke)	1905																				
Autres tubercules	1909																				

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE K: AUTOCONSOMMATION (SUITE)

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

DATES DES VISITES	1 ^{ère} visite		2 ^{ème} visite		3 ^{ème} visite		4 ^{ème} visite		5 ^{ème} visite		6 ^{ème} visite		7 ^{ème} visite		8 ^{ème} visite		9 ^{ème} visite		10 ^{ème} visite		11 ^{ème} visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM																

PRODUITS	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il auto-consommé "...." au cours des 12 derniers mois?	3. Pendant combien de mois avez-vous autoconsommé ce produit?	4. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	5. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	6. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	7. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	8. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	9. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	10. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	11. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	12. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	13. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consommé depuis ma dernière visite ?	14. Unité de mesure déclarée par l'interviewé.	15. A Quel prix pourriez-vous vendre une unité de "...." actuellement?							
		Oui 1 Non 2 ⇒ 4 (2ème visite)																				
		Nombre de mois	UTILISEZ LA MEME UNITE DE MESURE POUR TOUTES LES QUESTIONS																			PRIX

LEGUMINEUSES

Soja	2001																				
Arachide	2002																				
Haricot sec	2003																				
Autres légumineuses	2008																				

FRUITS

Banane fruit (Imineke)	2101																				
Banane à cuire (Inyamunyo)	2102																				
Banane à bière (Ikakama/ Inkashi)	2103																				
Mangues	2104																				
Papayes	2105																				
Avocats	2106																				
Ananas	2107																				
Goyave	2108																				
Orange	2109																				
Mandarine	2110																				
Citron	2111																				

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE K: AUTOCONSOMMATION SUITE

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

DATES DES VISITES	1ère visite		2è visite		3è visite		4è visite		5è visite		6è visite		7è visite		8è visite		9è visite		10è visite		11è visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM

PRODUITS	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il autoconsommé "...." au cours des 12 derniers mois?	3. Pendant combien de mois avez-vous autocon-sommé ce produit?	4. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consummé depuis ma dernière visite ?	5. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consummé depuis ma dernière visite ?	6. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consummé depuis ma dernière visite ?	7. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consummé depuis ma dernière visite ?	8. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consummé depuis ma dernière visite ?	9. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consummé depuis ma dernière visite ?	10. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consummé depuis ma dernière visite ?	11. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consummé depuis ma dernière visite ?	12. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consummé depuis ma dernière visite ?	13. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il auto-consummé depuis ma dernière visite ?	14. Unité de mesure déclarée par l'interviewé.	A Quel prix pourriez-vous vendre une unité de "...." actuellement?						
		Oui1 Non2 ⇒ 4 (2ème visite)																			
		Nombre de mois	UTILISEZ LA MEME UNITE DE MESURE POUR TOUTES LES QUESTIONS																		PRIX

FRUITS (SUITE)

Pamplemousse	2112																			
Maracouja	2113																			
Prunes	2114																			
Fraises	2115																			
Autres fruits	2117																			

LEGUMES

Haricot frais	2201																			
Haricot vert	2202																			
Tomate	2203																			
Oignons frais/sec	2204																			
Ail	2205																			
Piment frais/sec/moulu	2206																			
Poivron	2207																			
Courge	2208																			
Concombre	2209																			
Aubergine	2210																			

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE K: AUTOCONSOMMATION

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

DATES DES VISITES	1ère visite		2è visite		3è visite		4è visite		5è visite		6è visite		7è visite		8è visite		9è visite		10è visite		11è visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM
PRODUITS	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il autoconsommé "...." au cours des 12 derniers mois?	Pendant combien de mois avez-vous autoconsommé ce produit?	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	A Quel prix pourriez-vous vendre une unité de "...." actuellement?					
		Oui 1 Non 2 ⇒ 4 (2ème visite)		Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Unité de mesure déclarée par l'interviewé.	PRIX					
LEGUMES (SUITE)																						
Carotte	2211																					
Poireaux	2212																					
Choux	2213																					
Laitue	2214																					
Persil/Céléris	2215																					
Petit pois frais écossé	2216																					
Champignon	2217																					
Feuilles de manioc	2218																					
Inyabutongo	2219																					
Imbwija	2220																					
Autres feuilles à sauce	2221																					
Autres légumes	2222																					
VIANDE, VOLAILLE, POISSON																						
Poulet	2301																					
Autres volailles domestiques	2302																					
Viande de boeuf	2303																					

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE K: AUTOCONSOMMATION

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

DATES DES VISITES	1ère visite		2è visite		3è visite		4è visite		5è visite		6è visite		7è visite		8è visite		9è visite		10è visite		11è visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM

PRODUITS	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il autoconsommé "...." au cours des 12 derniers mois?	3. Pendant combien de mois avez-vous autoconsommé ce produit?	4. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	5. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	6. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	7. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	8. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	9. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	10. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	11. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	12. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	13. Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	14. Unité de mesure déclarée par l'interviewé.	A Quel prix pourriez-vous vendre une unité de "...." actuellement?							
		Oui..... 1 Non 2 ⇒ 4 (2ème visite)																				
		Nombre de mois	UTILISEZ LA MEME UNITE DE MESURE POUR TOUTES LES QUESTIONS																			PRIX

VIANDE, VOLAILLE, POISSON (SUITE)

Viande de mouton	2304																				
Viande de chèvre	2305																				
Viande de porc	2306																				
Viande de lapin	2307																				
Viande de brousse	2308																				
Autres viandes	2309																				
Poisson (frais/congelé)	2310																				
Poisson sec/fumé	2311																				

PRODUITS D'ELEVAGE

Lait frais	2401																				
Lait caillé	2402																				
Beurre	2403																				
Autres produits laitiers	2406																				
Huile de porc	2409																				
Oeufs	2410																				
Miel	2411																				

SECTION 8: AGRICULTURE (Suite)

PARTIE K: AUTOCONSOMMATION

Intéressés: Les personnes responsables de la préparation des repas

DATES DES VISITES	1ère visite		2è visite		3è visite		4è visite		5è visite		6è visite		7è visite		8è visite		9è visite		10è visite		11è visite			
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM		
PRODUITS	CODE	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.								
		Votre ménage a-t-il autoconsommé "...." au cours des 12 derniers mois?	Pendant combien de mois avez-vous autoconsommé ce produit?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Quelle quantité de "...." votre ménage a-t-il autoconsommé depuis ma dernière visite ?	Unité de mesure déclarée par l'interviewé.	A Quel prix pourriez-vous vendre une unité de "...." actuellement?							
		Oui..... 1																						
		Non 2																						
		⇒ 4 (2ème visite)																						
				Nombre de mois	UTILISEZ LA MEME UNITE DE MESURE POUR TOUTES LES QUESTIONS																			
					Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Quantité	Unité												
		ALCOOLS ET BOISSONS																						
		Jus de banane local	2501																					
		Jus de maracouja	2502																					
		Autres jus de fruits	2503																					
		Bière de banane locale	2504																					
		Bière de sorgho locale	2505																					
		HUILES ET MATERIES GRASSES																						
		Huile d'arachide	2601																					
Huile de palme	2602																							
Huile de soja	2603																							
Huile de maïs	2604																							
Autres huiles et graisses	2606																							
AUTRES PRODUITS																								
Feuilles de tabac séchées	1701																							

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE A: DEPENSES NON-ALIMENTAIRES
INTERESSES: Personnes responsables des achats non alimentaires du ménage

Nom des personnes responsables des achats des produits non alimentaires reportés de la Section 7 Q6	No ID

Nom des personnes interviewées	No ID

I) - DEPENSES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

 DATE :

JJ	MM	AA
----	----	----

ARTICLES	1.	2.	3.
	CODE	Votre ménage a-t-il acheté "....." au cours des 12 derniers mois? Oui.....1 Non.....2⇒ article suivant	Combien avez-vous dépensé au cours des 12 derniers mois ? Montant
HABILLEMENT			
Tissus non cousus	0601		
Vêtements (adultes/enfants)	0602		
Chaussures (adultes/enfants)	0603		
Couture (confection)	0604		
Autres habits	0605		
EFFETS PERSONNELS			
Montre	0701		
Bijoux	0702		
Parapluie	0703		
Imperméable/manteau	0704		
Valise	0705		
Sac de voyage	0706		
Autres effets personnels	0707		
LOGEMENT			
Literie (couverture, drap, oreillers, matelas)	0801		
Vannerie (nattes, paniers)	0802		
Meubles (lits, chaises, tables, fauteuils)	0803		
Horloge	0804		
Moustiquaire	0805		

ARTICLES	1.	2.	3.
	CODE	Votre ménage a-t-il acheté "....." au cours des 12 derniers mois? Oui 1 Non 2⇒ article suivant	Combien avez-vous dépensé au cours des 12 derniers mois ? Montant
LOGEMENT (suite)			
Salon complet	0806		
Buffet, armoire, placard, garde-robe	0807		
Coiffeuse	0808		
Réfrigérateur	0809		
Congélateur	0810		
Radio	0811		
Radio-cassette	0812		
Téléviseur	0813		
Magnétoscope	0814		
Chaîne musicale	0815		
Stabilisateur	0816		
Réchaud	0817		
Lanterne lampe, torches	0818		
Fer à repasser	0819		
Thermo plongeur	0820		
Cuisinière	0821		
Machine à laver/machine à sécher	0822		
Ventilateur	0823		
Climatiseur	0824		

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE A: DEPENSES NON-ALIMENTAIRES

INTERESSES: Personnes responsables des achats non alimentaires du ménage

I) - DEPENSES AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS (SUITE)

ARTICLES	1.	2.	3.
	CODE	Votre ménage a-t-il acheté "...." au cours des 12 derniers mois? Oui 1 Non 2⇒ article suivant	Combien avez-vous dépensé au cours des 12 derniers mois ? Montant
LOGEMENT (suite)			
Tapis	0825		
Moquettes	0826		
Machine à coudre	0827		
Vaisselle	0828		
Autres réparations de bâtiment	0829		
Autres constructions	0830		
LOISIRS ET CULTURE			
Appareil photo	0901		
Caméra	0902		
Équipement sportif	0903		
Instruments de musique	0904		
TRANSPORT			
Voiture	1001		
Mini-bus/bus	1002		
Camion/remorque	1003		
Moto/mobylette	1004		
Tracteur	1005		
Vélo	1006		
Pirogue	1007		
Moteur (hors-bord)	1008		
Assurances/taxes véhicules	1009		
Voyage interurbain	1010		
Voyage international	1011		

II) - DEPENSES MENSUELLES

 JJ MM AA
 DATE :

--	--	--

ARTICLES	1.	2.	3.
	CODE	Votre ménage a-t-il acheté "...." au cours des 4 dernières semaines? Oui 1 Non 2⇒ article suivant	Combien avez-vous dépensé au cours des 4 dernières semaines ? Montant
LOGEMENT			
Salaire des domestiques	0831		
LOISIRS ET CULTURE			
Cassette	0905		
Disques	0906		
Photographie	0907		
Jouets	0908		
Romans/magazines	0909		
Tourisme	0910		
Autres activités culturelles et récréatives	0916		
TRANSPORT			
Réparation et entretien véhicule	1013		
Autres réparation et entretien vélo/ moto	1014		
HYGIENE			
Eau de javel	1101		
Shampooing	1102		
Huile à cheveux	1103		
Autres produits cosmétiques	1104		
Coiffure	1105		
Crème/lame/rasoir	1106		
Peignes et pinces	1107		
Brosse à dents/pâte dentifrice	1108		
Brosse à chaussures et cirage	1109		
Balai/ serpillière	1110		
Désinfectant/Détergent	1111		
Autres produits d'hygiène	1112		
COMMUNICATION			
Téléphone	1201		
Timbre poste	1202		
Télégramme/télex/fax	1203		
Enveloppes feuilles à lettres	1204		

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE A: DEPENSES NON-ALIMENTAIRES (suite)
III) - DEPENSES FREQUENTES

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM		
ARTICLES	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il acheté "...." au cours des 12 derniers mois?	3. Pendant combien de mois avez-vous acheté "...." au cours des 12 derniers mois ?	4. Combien avez-vous dépensé pour "... depuis ma dernière visite ?	5. Combien avez-vous dépensé pour "... depuis ma dernière visite ?	6. Combien avez-vous dépensé pour "... depuis ma dernière visite ?	7. Combien avez-vous dépensé pour "... depuis ma dernière visite ?	8. Combien avez-vous dépensé pour "... depuis ma dernière visite ?	9. Combien avez-vous dépensé pour "... depuis ma dernière visite ?	10. Combien avez-vous dépensé pour "... depuis ma dernière visite ?	11. Combien avez-vous dépensé pour "... depuis ma dernière visite ?	12. Combien avez-vous dépensé pour "... depuis ma dernière visite ?	13. Combien avez-vous dépensé pour "... depuis ma dernière visite ?									
	Oui.....1																					
	Non.....2																					
	⇒ 4 (2ème visite)		Nombre de mois	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant														
LOISIRS ET CULTURE																						
Cinéma/vidéo club	0911																					
Stade	0912																					
Dancing	0913																					
Autres loisirs	0914																					
Journaux/livres/cahiers	0915																					
HYGIENE																						
Savon de toilette	1113																					
Savon de lessive	1114																					
Autres savons et détergents	1115																					
Insecticides	1116																					
TRANSPORT URBAIN																						
Frais de Taxi	1301																					
Bus ONATRACOM	1302																					
Minibus	1303																					
Moto/vélo taxi	1304																					
Autres transports	1305																					
Essence	1306																					
Gas-oil	1307																					
ENERGIE DOMESTIQUE/ECLAIRAGE																						
Allumette	1401																					
Bougie	1402																					

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES

PARTIE A: DEPENSES NON-ALIMENTAIRES (suite)

III) - DEPENSES FREQUENTES

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM		
ARTICLES	1. CODE	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.									
		Votre ménage a-t-il acheté "...." au cours des 12 derniers mois?	Pendant combien de mois avez-vous acheté "...." au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Oui.....1	Nombre de mois	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	
		Non.....2													⇒ 4 (2ème visite)							
ENERGIE DOMESTIQUE/ECLAIRAGE (SUITE)																						
Piles	1403																					
Charbon de bois	1404																					
Bois de cuisine	1405																					
Pétrole/Gas-oil	1406																					
Gaz	1407																					
REPARATION																						
Réparation habits	1501																					
Réparation chaussures	1502																					
Réparation meubles	1503																					
Autres réparations	1504																					
SANTE PREVENTIVE																						
Aspirine/ Paracétamol Phensic	1601																					
Nivaquine / Chloroquine	1602																					
Mercurochrome/alcool	1603																					
Mentholatum	1604																					
Autres préventifs	1605																					
AUTRES DEPENSES																						
Feuilles de tabac séchées	1701																					
Cigarettes, tabacs	1702																					
Autres dépenses non alimentaires	1703																					

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES
INTERESSES: Personnes responsables des achats alimentaires du ménage

Nom des personnes responsables des achats des produits alimentaires reportés de la Section 7 Q6		No ID

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM																

ARTICLES	CODE	Votre ménage a-t-il acheté "...." au cours des 12 derniers mois? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 4 (2ème visite)	Pendant combien de mois avez-vous acheté "...." au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?

CEREALES																			
Riz local décortiqué	1802																		
Riz importé	1803																		
Maïs frais	1804																		
Maïs (grain)	1805																		
Sorgho	1806																		
Blé (grain)	1807																		
Eleusine	1808																		
Autres céréales	1809																		
Maïs (farine)	1810																		
Sorgho (farine)	1811																		
Blé (farine)	1812																		
Autres farines de céréales	1813																		
Pain	1814																		
Pâtes alimentaires	1815																		
Gâteaux	1816																		
Biscuits	1817																		

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES

PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM		
	ARTICLES	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il acheté "...." au cours des 12 derniers mois?	3. Pendant combien de mois avez-vous acheté "...." au cours des 12 derniers mois ?	4. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	5. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	6. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	7. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	8. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	9. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	10. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	11. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	12. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	13. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?								
	Oui.....1 Non.....2 ⇒ 4 (2ème visite)	Nombre de mois	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant									
RACINES ET TUBERCULES																						
Manioc (racine)	1901																					
Igname	1902																					
Patate douce	1903																					
Pomme de terre	1904																					
Colcasses	1905																					
Manioc (farine)	1906																					
Manioc séché	1907																					
Uburobe/Chikwangue /(manioc)	1908																					
Autres tubercules	1909																					
LEGUMINEUSES																						
Soja	2001																					
Arachide	2002																					
Haricot sec	2003																					
Petit pois sec	2004																					
Soja en farine	2005																					
Arachide en farine	2006																					
Arachide grillée	2007																					
Autres légumineuses	2008																					

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES

PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM																

ARTICLES	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il acheté "...." au cours des 12 derniers mois?	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.
	Oui 1	Pendant combien de mois avez-vous acheté "...." au cours des 12 derniers mois ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?
	Non 2 ⇒ 4 (2ème visite)	Nombre de mois	Montant										

FRUITS

Banane fruit (imineke)	2101																			
Banane à cuire (Inyamunyo)	2102																			
Banane à bière (Ikakama/Inkashi)	2103																			
Mangues	2104																			
Papayes	2105																			
Avocats	2106																			
Ananas	2107																			
Goyave	2108																			
Orange	2109																			
Mandarine	2110																			
Citron	2111																			
Pamplemousse	2112																			
Maracouja	2113																			
Prunes	2114																			
Fraises	2115																			
Coco	2116																			
Autres fruits	2117																			

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES

PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM		
	ARTICLES	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il acheté "...." au cours des 12 derniers mois?	3. Pendant combien de mois avez-vous acheté "...." au cours des 12 derniers mois ?	4. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	5. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	6. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	7. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	8. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	9. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	10. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	11. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	12. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	13. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?								
		Oui.....1 Non.....2 ⇒ 4 (2ème visite)	Nombre de mois	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant									
LEGUMES																						
Haricot frais	2201																					
Haricot vert	2202																					
Tomate	2203																					
Oignons frais/sec	2204																					
Ail	2205																					
Piment frais/sec	2206																					
Poivron	2207																					
Courge	2208																					
Concombre	2209																					
Aubergine	2210																					
Carotte	2211																					
Poireaux	2212																					
Choux	2213																					
Laitue	2214																					
Persil	2215																					
Petit pois frais écossé	2216																					
Champignon	2217																					
Feuilles de manioc	2218																					
Inyabutongo	2219																					
Imbwija	2220																					
Autres feuilles à sauce	2221																					
Autres légumes	2222																					

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM																

ARTICLES	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il acheté "...." au cours des 12 derniers mois?	3. Pendant combien de mois avez-vous acheté "...." au cours des 12 derniers mois ?	4. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	5. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	6. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	7. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	8. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	9. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	10. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	11. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	12. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	13. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	
	Oui.....1													
	Non.....2													
	⇒ 4 (2ème visite)	Nombre de mois	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant

VIANDE, VOLAILLE, POISSON

Poulet	2301													
Autres volailles domestiques	2302													
Viande de boeuf	2303													
Viande de mouton	2304													
Viande de chèvre	2305													
Viande de porc	2306													
Viande de lapin	2307													
Viande de brousse	2308													
Autres viandes	2309													
Poisson (frais/congelé)	2310													
Poisson sec/fumé	2311													
Frétein	2312													

PRODUITS D'ELEVAGE

Lait frais	2401													
Lait caillé	2402													
Beurre	2403													
Fromage	2404													
Yogourt	2405													
Autres produits laitiers	2406													
Huile de porc	2409													
Oeufs	2410													
Miel	2411													
Autres produits de l'élevage	2412													

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM		
ARTICLES	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il acheté "...." au cours des 12 derniers mois?	3. Pendant combien de mois avez-vous acheté "...." au cours des 12 derniers mois ?	4. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	5. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	6. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	7. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	8. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	9. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	10. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	11. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	12. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	13. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?									
	Oui.....1																					
	Non.....2																					
	⇒ 4 (2ème visite)		Nombre de mois	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant														
ALCOOLS ET BOISSONS																						
Jus de banane local	2501																					
Jus de maracouja	2502																					
Autres jus de fruits	2503																					
Bière de banane locale	2504																					
Bière de sorgho locale	2505																					
Bière de sorgho locale non fermentée	2506																					
Autre bière locale	2507																					
Coca-cola, Fanta, Tonic,etc	2508																					
Vin (rouge, rose, blanc)	2509																					
Liqueurs	2510																					
Bières industrielles locales	2511																					
Bières industrielles importées	2512																					
HUILES ET MATIERES GRASSES																						
Huile d'arachide	2601																					
Huile de palme	2602																					
Huile de soja	2603																					
Huile de maïs	2604																					
Margarine	2605																					
Autres huiles et graisses	2606																					

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM		
ARTICLES	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il acheté "...." au cours des 12 derniers mois?	3. Pendant combien de mois avez-vous acheté "...." au cours des 12 derniers mois ?	4. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	5. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	6. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	7. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	8. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	9. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	10. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	11. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	12. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	13. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?									
		Oui.....1 Non.....2 ⇒ 4 (2ème visite)	Nombre de mois	Montant	Montant	Montant	Montant															
EPICERIE	Sel	2701																				
	Poivre	2702																				
	Autres épices	2703																				
SUCRE ET CONFISERIE	Cannes à sucre	2801																				
	Sucre	2802																				
	Confiture	2803																				
	Chocolat	2804																				
	Bonbon/Chewing-gum	2805																				
PRODUITS TRANSFORMES EN CONSERVE	Concentré de tomate	2901																				
	Légumes en conserve	2902																				
	Légumineuses en conserve	2903																				
	Poisson conserve (sardine, thon)	2904																				
	Viande en conserve	2905																				
	Lait concentré sucré	2906																				
	Lait concentré non sucré	2907																				
	Lait en poudre	2908																				
	Autres aliments en conserve	2909																				

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES
PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES (Suite)

DATES DES VISITES	1ère visite		2ème visite		3ème visite		4ème visite		5ème visite		6ème visite		7ème visite		8ème visite		9ème visite		10ème visite		11ème visite	
	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM	JJ	MM		
ARTICLES	1. CODE	2. Votre ménage a-t-il acheté "...." au cours des 12 derniers mois?	3. Pendant combien de mois avez-vous acheté "...." au cours des 12 derniers mois ?	4. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	5. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	6. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	7. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	8. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	9. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	10. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	11. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	12. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?	13. Combien avez-vous dépensé pour "..." depuis ma dernière visite ?									
		Oui.....1																				
		Non.....2 ⇒ 4 (2ème visite)		Nombre de mois	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant									
REPAS ET BOISSON A L'EXTERIEUR																						
Brochettes/Michopo	3001																					
Poulet/Poisson grillé	3002																					
Restaurant	3003																					
Bar, café, buvette	3004																					
Autres repas et boissons à l'extérie.	3005																					
AUTRES DEPENSES ALIMENTAIRES																						
Thé	3101																					
Café	3102																					
Autres dépenses alimentaires	3103																					

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES

PARTIE C: DISPONIBILITE D'ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE

ARTICLES	1. CODE	2. Au cours des 12 derniers mois avez-vous essayé d'acheter cet article et constaté qu'il n'était pas disponible ?	3. Par rapport à l'année précédente est ce que et cet article a manqué ?
		Oui, souvent.....1 Oui, 1 ou 2 fois2 Non3 Non applicable4 >> article suivant	Plus souvent 1 Aussi souvent 2 Moins souvent..... 3 Non 4
Essence	1306		
Charbon de bois	1404		
Bois de cuisine	1405		
Pétrole/ Gas-oil	1406		
Articles de santé	1600		
Riz	1801		
Manioc	1901		
Patate douce	1903		
Pomme de terre	1904		
Haricots secs	2003		
Petit pois sec	2004		
Banane à cuire (Inyamunyo)	2102		
Bière industrielles locales	2510		
Sel	2701		
Sucre	2802		

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLE

PARTIE A: Caractéristiques de base des entreprises non agricoles

Maintenant, j'aimerais vous poser quelques questions sur les trois principales entreprises non agricoles que vous avez déclaré à la Section 7 et dont vous ou un membre de votre ménage est responsable

0. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a fait un travail indépendant autre que l'Agriculture ou l'élevage, C'est à dire possédé une entreprise ou une industrie, ou exercé une activité (commerce, profession libérale, pêche ou artisanat) ?

Oui 1

Non 2 ⇒ SECTION 11

E N T R E P R I S E	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.
	No ID du responsable de l'entreprise ou de l'activité pris à la Section 7 Q8	No ID de la personne interviewée	Entreprise/activité non agricole Inscrire l'Entreprise/Activité et le code (Voir codes des activités)	Depuis combien de temps cette entreprise fonctionne-t-elle? (Si plus de 2 ans, écrire la durée en années seulement)	Pendant combien de mois cette entreprise a-t-elle été en activité au cours des 12 derniers mois ?	Le revenu de cette entreprise appartient-il entièrement à vous ou à votre ménage ? Oui.....1 ⇒ 8 Non.....2	Quel est le pourcentage du revenu de cette entreprise qui vous revient ou revient à votre ménage?	Qui achète la plupart des biens et services de cette entreprise ? Autres ménages ou individu.....1 Petites entreprises privées2 Grosses entreprises privées3 Gouvernement4 Entreprises publiques/parapubliques ...5 Commerçants marché local6 Commerçants marché étranger7 Organismes ou associations.....8 (Indiquer les deux acheteurs les plus importants avec le % qu'ils représentent)	Habituellement à combien de clients vendez-vous votre production/ marchandises/ services ? Codes Unité de temps Jour.....1 Semaine.....2 Mois3 Trimestre4 An5	Est-ce-que cette entreprise est enregistrée auprès d'une agence gouvernementale ? Oui.....1 Non.....2	Est-ce-que cette entreprise tient une comptabilité? Oui.....1 Non.....2
	Entreprise/Activité	Code	Ans	Mois	Nombre de Mois	%	Code	%	Code	%	Nombre de clients
1											
2											
3											

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLAS

PARTIE A: Caractéristiques de base des entreprises non agricoles (suite)

E N T R E P R I S E	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.
	Pendant les 12 derniers mois, combien de personnes ont travaillé habituellement dans cette entreprise ? (comptez les membres du ménage, apprentis et employés; ne comptez pas la personne responsable) Si aucune personne ⇒18	Combien d'entre eux sont membres du ménage qui consacrent le plus de temps à cette entreprise? (ne pas inclure la personne responsable)	Quels sont les 2 travailleurs du ménage qui consacrent le plus de temps à cette entreprise?	Combien de travailleurs de l'entreprise sont-ils aides familiaux, apprentis, et employés salariés ? ⇒ 18	Y a-t-il des employés bénéficiant d'un congé payé ou congés de maladie? écrit spécifiant leur salaire?	Y a-t-il des employés ayant un contrat écrit spécifiant leur salaire?	Quel a été l'obstacle majeur à la création de cette entreprise?	Quelle a été la principale source du capital pour la création de cette entreprise ?	Au cours des 12 derniers mois, cette entreprise a-t-elle cherché du crédit auprès des banques ou d'autres institutions financières modernes ?	Au cours des 12 derniers mois quelle a été la principale source de crédit de cette entreprise ?	Au cours des 12 derniers mois, cette entreprise a-t-elle emprunté en tout ?	Au cours des 12 derniers mois, combien cette entreprise a-t-elle remboursé sur ses prêts? (y compris les remboursements en nature) ?
1												
2												
3												
	ID	ID	Nombre Aides familiaux	Nombre apprentis	Nombre employés salariés						Montant	Montant

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLAS

PARTIE B: Dépenses de la première entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la première entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les dépenses qui concernent une autre entreprise ou le ménage en général

1. L'entreprise a-t-elle fonctionné au cours des 2 dernières semaines ?

Oui 1

Non 2 ⇒ 9

A fonctionné au cours des 2 dernières semaines								N'a pas fonctionné au cours des 2 dernières semaines					
ARTICLES DE DEPENSES	CODE	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.
		Votre entreprise a-t-elle fait des dépenses au cours des 12 derniers mois ?	Habituellement à quel rythme dépensez-vous pour "....." ?	Au cours des 2 dernières semaines combien avez-vous dépensé pour "....." ?	Combien avez-vous dépensé pour "....." au cours des 3 derniers mois ?	Combien avez-vous dépensé pour "....." au cours des 12 derniers mois ?	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "....." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ?	Votre entreprise a-t-elle fait des dépenses pour "....." au cours des 12 derniers mois ?	Habituellement à quel rythme dépensez-vous pour "....." ?	Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 12 mois ?	Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 12 mois ?	Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 12 mois ?	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "....." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ?
		Oui.....1	Quotidiennement.....1	→ 8	→ 8	Oui, souvent ..1	Oui, souvent ..1	Quotidiennement.....1	Oui, souvent ..1	→ 14	→ 14	Oui, souvent ..1	Oui, souvent ..1
		Non.....2 ⇒ article suivant	Hebdomadairement..2			Oui, une ou deux fois2	Non.....3	Hebdomadairement...2	Non.....2 ⇒ article suivant			Non.....2 ⇒ article suivant	Non.....3
			Mensuellement.....3 ⇒ 6			Non.....3	⇒ article suivant	Mensuellement.....3 ⇒ 12					⇒ article suivant
			Trimestriellement.....4 ⇒ 6					Trimestriellement4 ⇒ 12					
			Semestriellement.....5 ⇒ 7					Semestriellement5 ⇒ 13					
			Annuellement6 ⇒ 7					Annuellement.....6 ⇒ 13					

PREMIERE ENTREPRISE

Main-d'œuvre	3201												
Matière première	3202												
Pièces de rechange	3203												
Article à revendre	3204												
Location terrain/ immeuble	3205			████████					████████				
Location machine	3206												
Entretien/réparation	3207												
Location véhicule	3208												
Carburants/huiles	3209												
Autres transports	3210												
Électricité	3211			████████					████████				
Eau	3212						██████████						██████████
Taxes	3213				████████		██████████				████████		████████
Autres dépenses entreprise	3214						██████████						██████████

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLAS

PARTIE B: Dépenses de la deuxième entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la deuxième entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les dépenses qui concernent une autre entreprise ou le ménage en général

0. Y a-t-il une deuxième entreprise déclarée? Oui 1
Non 2 ⇒ PARTIE C

1. L'entreprise a-t-elle fonctionné au cours des 2 dernières semaines ?

Oui 1

Non 2 ⇒ 9

ARTICLES DE DEPENSES	2. CODE	A fonctionné au cours des 2 dernières semaines							N'a pas fonctionné au cours des 2 dernières semaines						
		3. Votre entreprise a-t-elle fait des dépenses au cours des 12 derniers mois ?	4. Habituellement à quel rythme dépensez-vous pour "....." ?	5. Au cours des 2 dernières semaines combien avez-vous dépensé pour "....." ?	6. Combien avez-vous dépensé pour "....." au cours des 3 derniers mois ?	7. Combien avez-vous dépensé pour "....." au cours des 12 derniers mois ?	8. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "....." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ?	9. Votre entreprise a-t-elle fait des dépenses pour "....." au cours des 12 derniers mois ?	10. Habituellement à quel rythme dépensez-vous ou payez-vous pour "....." ?	11. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 2 semaines?	12. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 3 mois ?	13. Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 12 mois ?	14. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "....." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ?		
		Votre entreprise a-t-elle fait des dépenses au cours des 12 derniers mois ?	Habituellement à quel rythme dépensez-vous pour "....." ?	Au cours des 2 dernières semaines combien avez-vous dépensé pour "....." ?	Combien avez-vous dépensé pour "....." au cours des 3 derniers mois ?	Combien avez-vous dépensé pour "....." au cours des 12 derniers mois ?	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "....." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ?	Votre entreprise a-t-elle fait des dépenses pour "....." au cours des 12 derniers mois ?	Habituellement à quel rythme dépensez-vous ou payez-vous pour "....." ?	Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 2 semaines?	Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 3 mois ?	Habituellement combien dépensez-vous en "....." au cours d'une période de 12 mois ?	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "....." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ?		
		Oui.....1	Quotidiennement..... 1 Hebdomadairement.. 2 Mensuellement..... 3 Trimestriellement 4 Semestriellement 5 Annuellement..... 6 Si 3, 4 ⇒ 6 Si 5, 6 ⇒ 7	⇒ 8	⇒ 8	⇒ article suivant	Oui, souvent...1 Oui, 1/2 fois ...2 Non 3	Oui 1	Quotidiennement .. 1 Hebdomadairement .2 Mensuellement 3 Trimestriellement ...4 Semestriellement...5 Annuellement.....6	⇒ 14	⇒ 14	⇒ article suivant	Oui, souvent..1 Oui, une ou deux fois2 Non3		
		Non.....2 ⇒ article suivant		Montant	Montant	Montant		Non 2 ⇒ article suivant	Si 3, 4 ⇒ 12 Si 5, 6⇒ 13	Montant	Montant	Montant			

DEUXIEME ENTREPRISE

Main-d'œuvre	3201													
Matière première	3202													
Pièces de rechange	3203													
Article à revendre	3204													
Location terrain/ immeuble	3205			████████						████████				
Location machine	3206													
Entretien/réparation	3207													
Location véhicule	3208													
Carburants/huiles	3209													
Autres transports	3210													
Électricité	3211			████████						████████				
Eau	3212							██████████						
Taxes	3213				████████			██████████			████████			
Autres dépenses	3214							██████████					████████	

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLAS

PARTIE B: Dépenses de la troisième entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la troisième entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les dépenses qui concernent une autre entreprise ou le ménage en général

0. Y a-t-il une troisième entreprise déclarée? Oui 1
Non 2 ⇒ PARTIE C

1. L'entreprise a-t-elle fonctionné au cours des 2 dernières semaines ?

Oui 1

Non 2 ⇒ 9

		A fonctionné au cours des 2 dernières semaines							N'a pas fonctionné au cours des 2 dernières semaines						
ARTICLES DE DEPENSES	CODE	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.		
		Votre entreprise a-t-elle fait des dépenses au cours des 12 derniers mois ?	Habituellement à quel rythme dépensez-vous pour "...." ?	Au cours des 2 dernières semaines combien avez-vous dépensé pour "...." ?	Combien avez-vous dépensé pour "...." au cours des 3 derniers mois ?	Combien avez-vous dépensé pour "...." au cours des 12 derniers mois ?	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "...." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ?	Votre entreprise a-t-elle fait des dépenses pour "...." au cours des 12 derniers mois ?	Habituellement à quel rythme dépensez-vous pour "...." ?	Habituellment combien dépensez-vous en "...." au cours d'une période de 2 semaines ?	Habituellment combien dépensez-vous en "...." au cours d'une période de 3 mois ?	Habituellment combien dépensez-vous en "...." au cours d'une période de 12 mois ?	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que "...." a manqué alors que vous vouliez l'acheter ?		
		Oui 1	Quotidiennement 1 Hebdomadairement .. 2 Mensuellement 3 Trimestriellement..... 4 Semestriellement..... 5 annuellement..... 6	Si 3, 4 ⇒ 6 Si 5, 6 ⇒ 7	→ 8	→ 8	Oui, souvent . 1 Oui, une ou deux fois 2 Non..... 3	Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ article suivant	Quotidiennement..... 1 Hebdomadairement .. 2 Mensuellement..... 3 Trimestriellement..... 4 Semestriellement..... 5 Annuellement 6	Si 3, 4 ⇒ 12 Si 5, 6 ⇒ 13	⇒ 14	⇒ 14	⇒ article suivant	Oui, souvent . 1 Oui, une ou deux fois..... 2 Non..... 3	⇒ article suivant
		Montant	Montant	Montant				Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant	Montant

TROISIEME ENTREPRISE

Main-d'œuvre	3201														
Matière première	3202														
Pièces de rechange	3203														
Article à revendre	3204														
Location terrain/ immeuble	3205														
Location machine	3206														
Entretien/réparation	3207														
Location véhicule	3208														
Carburants/huiles	3209														
Autres transports	3210														
Electricité	3211														
Eau	3212														
Taxes	3213														
Autres dépenses entreprise	3214														

SECTION 10: ENTREPRISES NON AGRICOLES
PARTIE C: Actifs de la première entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la première entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les avoirs du ménage ou d'autres entreprises du ménage.

ARTICLE	1. CODE	2. Votre entreprise a-t-elle possédé "...." au cours des 12 derniers mois ?	3. Votre entreprise possède-t-elle actuellement "...."?	4. Pour combien pourriez-vous vendre "...." aujourd'hui ?	5. Depuis combien de temps "...." a été obtenu ? Si moins de 12 mois ⇒ 7	6. Quel a été le prix d'achat de "...." ? Mettez "0" si c'est un don	7. Est-ce que votre entreprise a obtenu "...." au cours des 12 derniers mois ? Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ article suivant	8. Combien votre entreprise a-t-elle payé pour "...." obtenu au cours des 12 derniers mois ? Mettez "0" si c'est un don Oui..... 1 Non..... 2 ⇒ 9	9. Votre entreprise a-t-elle vendu "...." au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non..... 2 ⇒ article suivant	10. Quel a été le montant reçu pour la vente de "...." au cours des 12 derniers mois ? Montant	11. Pourquoi "...." a été vendu ? Faillite 1 Saturation marché 2 Baisse des affaires 3 Remboursement de dettes 4 Impôts/taxes trop élevés 5 Déplacement de l'entreprise 6 Modernisation 7 Autre 8 Montant	
		Oui..... 1										
		Non 2 ⇒ article suivant										
PREMIERE ENTREPRISE												
Immeuble	3301											
Terrains	3302											
Machinerie	3303											
Autre Equipment	3304											
Bicyclettes/motos	3305											
Charrettes	3306											
Véhicules	3307											
Bateaux/pirogue	3308											
Autres actifs	3309											

SECTION 10: ENTREPRISES NON AGRICOLES
PARTIE C: Actifs de la deuxième entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la deuxième entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les avoirs du ménage ou d'autres entreprises du ménage.

0. Y a-t-il une deuxième entreprise déclarée? Oui 1
Non 2 ⇒ PARTIE D

ARTICLE	1. CODE	2. Votre entreprise a-t-elle possédé "...." au cours des 12 derniers mois ?	3. Votre entreprise possède-t-elle actuellement "...."?	4. Pour combien pourriez-vous vendre "...." aujourd'hui ?	5. Depuis combien de temps "...." a été obtenu ? Si moins de 12 mois ⇒ 7	6. Quel a été le prix d'achat de "...." ? Mettez "0" si c'est un don	7. Est-ce que votre entreprise a obtenu "...." au cours des 12 derniers mois ? Oui.....1 Non.....2 ⇒ 9	8. Combien votre entreprise a-t-elle payé pour "...." obtenu au cours des 12 derniers mois ? Mettez "0" si c'est un don Oui.....1 Non.....2 ⇒ 9	9. Votre entreprise a-t-elle vendu "...." au cours des 12 derniers mois ? Oui 1 Non.....2 ⇒ article suivant	10. Quel a été le montant reçu pour la vente de "...." au cours des 12 derniers mois ? Montant	11. Pourquoi "...." a été vendu ? Faillite.....1 Saturation marché.....2 Baisse des affaires3 Remboursement de dettes.....4 Impôts/taxes trop élevés5 Déplacement de l'entreprise.....6 Modernisation....7 Autre.....8 Montant
					Années		VALEUR				
					Valeur globale	1 ^{er} Article	2 ^{ème} Article	3 ^{ème} Article	1 ^{er} Article	2 ^{ème} Article	3 ^{ème} Article
DEUXIEME ENTREPRISE											
Immeuble	3301										
Terrains	3302										
Machinerie	3303										
Autre Equipement	3304										
Bicyclettes/motos	3305										
Charrettes	3306										
Véhicules	3307										
Bateaux/pirogue	3308										
Autres actifs	3309										

SECTION 10: ENTREPRISES NON AGRICOLES

PARTIE C: Actifs de la troisième entreprise

Enquêteur: Il s'agit de la troisième entreprise déclarée à la Section 10 Partie A, Q3. Attention ! ne comptez pas les avoirs du ménage ou d'autres entreprises du ménage.

0. Y a-t-il une troisième entreprise déclarée? Oui 1
Non 2 ⇒ PARTIE I

ARTICLE	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.
	CODE	Votre entreprise a-t-elle possédé "...." au cours des 12 derniers mois ?	Votre entreprise possède-t-elle actuellement "...." ?	Pour combien pourriez-vous vendre "...." aujourd'hui ?	Depuis combien de temps "...." a été obtenu ?	Quel a été le prix d'achat de "...." ?	Est-ce que votre entreprise a obtenu "...." au cours des 12 derniers mois ?	Combien votre entreprise a-t-elle payé pour "...." obtenu au cours des 12 derniers mois ?	Votre entreprise a-t-elle vendu "...." au cours des 12 derniers mois ?	Quel a été le montant reçu pour la vente de "...." au cours des 12 derniers mois ?	Pourquoi "...." a été vendu ?
	Oui 1	Oui.....1	Non 2 ⇒ article suivant	Non.....2 ⇒ 9	Si moins de 12 mois ⇒ 7	Mettez "0" si c'est un don	Oui.....1 Non.....2 ⇒ 9	Mettez "0" si c'est un don Oui 1 Non.....2 ⇒ article suivant	Oui 1 Non.....2 ⇒ article suivant	Montant	Montant
				Années		VALEUR					
				Valeur globale	1 ^{er} Article	2ème Article	3ème Article	1er Article	2ème Article	3ème Article	Montant

TROISIÈME ENTREPRISE

SECTION 10: ENTREPRISES NON-AGRICOLAS

PARTIE D: REVENU DE L'ENTREPRISE

Vérifiez la réponse à la 1ère question de la Partie B (Dépenses) pour déterminer la séquence des questions à utiliser dans cette partie.

Si la réponse à la 1ère question (Première, Deuxième et Troisième Entreprise est "Oui", commencez à la question 1 et si c'est "Non" commencez à la question 6. Il s'agit bien des revenus bruts de l'entreprise)

EN ACTIVITE AU COURS DES 2 DERNIERES SEMAINES					PAS EN ACTIVITE AU COURS DES 2 DERNIERES SEMAINES								
ENTREPRISE	1. Au cours des 2 dernières semaines, quel montant a reçu votre entreprise de la vente de ses biens et services ?	2. A cours des 2 dernières semaines votre entreprise a-t-elle reçu des paiements sous forme de biens et services ?	3. Quel était le montant de ces paiements ?	4. Au cours des 2 dernières semaines, des biens ou services de votre entreprise ont-ils été consommés par le ménage au lieu d'être revendus ?	5. Quelle était la valeur de ces biens ou services consommés par le ménage au cours de 2 dernières semaines ?	6. Quel montant reçoit habituellement l'entreprise sur une période de 2 semaines ?	7. Votre entreprise reçoit-t-elle habituellement des biens et services en paiement ?	8. Sur une période de 2 semaines, quelle est habituellement la valeur de ces paiements ?	9. Est-ce que des biens et services produits par votre entreprise sont consommés habituellement par le ménage au lieu d'être vendus ?	10. Dans une période de 2 semaines, quelle est habituellement la valeur des produits de l'entreprise consommés par le ménage au lieu d'être revendu ?	11. Avez-vous mis en location un immeuble, terrain, équipement ou autre actif de votre entreprise au cours des 12 derniers mois ?	12. Combien (en argent ou en nature) l'entreprise a-t-elle reçu ?	13. Comment le chiffre d'affaire de votre entreprise au cours des 12 derniers mois se compare-t-il au chiffre d'affaire de l'année précédente ?
	Oui.....1	Non.....2 ⇒ 4		Oui.....1	Non.....2 ⇒ 11		Oui.....1	Non.....2 ⇒ 9	Oui.....1	Non.....2 ⇒ 11	Oui.....1	Non.....2 ⇒ 13	Valeur
	Montant		Montant		Valeur	Montant		Valeur		Valeur		Valeur	Valeur
	1												
2													
3													

SECTION 10: ENTREPRISE NON AGRICOLES
PARTIE E: REVENUS NETS ET STOCKS DE L'ENTREPRISE

E N T R E P R I S E	1.		2.		Après déduction des dépenses de fonctionnement, utilisez-vous habituellement l'argent de votre entreprise à d'autres fins?						9. Votre entreprise a-t- elle en stock des produits ou marchandises non encore vendus ? Oui 1 Non 2 ⇒ entreprise suivante	10. Quelle est la valeur actuelle de ces stocks ? Oui 1 Non 2 ⇒ Valeur			
	Quel montant est-il habituellement prélevé sur votre entreprise pour les besoins du ménage (autre que pour votre usage) ?		Quel montant prenez-vous habituellement de l'entreprise pour votre usage personnel ?		3. Transferts à d'autres ménages.	4. Quel est le montant ?		5. Epargne pour l'entreprise.	6. Quel est le montant ?				7. Autres fins ?	8. Quel est le montant ?	
	Code Unité de temps	Code Unité de temps	Code Unité de temps	Code Unité de temps	Oui 1 Non 2 ⇒ 5	Jour 1 Semaine 2 Mois 3 An 4	Oui 1 Non 2 ⇒ 7	Jour 1 Semaine 2 Mois 3 An 4	Oui 1 Non 2 ⇒ 9	Jour 1 Semaine 2 Mois 3 An 4			Code Unité de temps	Code Unité de temps	
1	Montant	Unité de temps	Montant	Unité de temps											
2															
3															

SECTION 11: TRANSFERTS DE REVENUS, REVENUS ET DEPENSES DIVERSES

PARTIE A: TRANSFERTS EFFECTUÉS PAR LE MENAGE

INTERESSE: CHEF DU MENAGE OU L'ENQUETE PRINCIPAL

1. Au cours des 12 derniers mois, le ménage a-t-il envoyé de l'argent ou des biens en nature à un membre du ménage absent ou à d'autres personnes?

Oui.....
Non.....
⇒ Partie B

1

NOTE: LES PAIEMENTS EN ESPECES OU EN NATURE ENREGISTRES ICI SE REFERENT AUX PAIEMENTS DE TRANSFERTS EFFECTUES PAR LE MENAGE. ILS NE COMPRENNENT PAS LES PAIEMENTS EFFECTUES EN ECHANGE DE MARCHANDISES ET SERVICES ACHETES PAR LE MENAGE.

SECTION 11: TRANSFERTS DE REVENUS, REVENUS ET DEPENSES DIVERSES

PARTIE B: TRANSFERTS RECUS PAR LE MENAGE

INTERSSÉ: CHEF DU MENAGE OU L'ENQUETE PRINCIPAL

1. Au cours des 12 derniers mois, le ménage a-t-il reçu de l'argent ou des biens

1

en nature d'un membre du ménage absent ou d'autre personne ?

Oui.....1

Non.....2 \Rightarrow Partie C

NOTE: LES PAIEMENTS EN ESPECES OU EN NATURE ENREGISTRES ICI SE REFERENT A CEUX QUI ONT ETE TRANSFERES OU REMIS AU MENAGE. ILS NE COMPRENNENT PAS LES PAIEMENTS EFFECTUES EN ECHANGE DE MARCHANDISES ET SERVICES VENDUS OU D'UN TRAVAIL FOURNI PAR LE MENAGE.

SECTION 11: TRANSFERTS DE REVENUS, REVENUS ET DEPENSES DIVERS

PARTIE C: REVENUS DIVERS (Exclure les revenus tirés de toute forme d'épargne).

Au cours des 12 derniers mois, quels ont été les revenus du ménage, en espèce ou en nature provenant des sources suivantes ?

ADMINISTRATION PUBLIQUE	Code	Montant
Sécurité sociale	3401	
Allocation de mise en disponibilité spéciale ou départ volontaire	3402	
Pension de l'Etat	3403	
Autres revenus	3404	

AUTRES SOURCES	Code	Montant
Sécurité sociale (secteur privé)	3501	
Pension du secteur privé	3502	
Indemnité d'assurance	3503	
Dot ou héritage	3504	
Jeux de hasard	3505	
Loterie nationale	3506	
Vente de terrains	3507	
Vente des biens immobiliers/mobiliers	3508	
Contribution d'autres personnes prenant le repas dans le ménage	3509	
Location de propriétés immobilières	3510	
Revenu net des autres entreprises non agricoles du ménage non saisies à la Section 7 Q9	3511	
Autres Revenus (a préciser)	3512	

PARTIE D: Dépenses Diverses (Exclure les dépenses relatives à toute forme d'épargne)

Au cours des 12 derniers mois, combien le ménage a-t-il dépensé (en espèce ou en nature) en:

DEPENSES DIVERSES	Code	Montant
Impôts/Foncier bâti/taxe	3601	
Contribution à des projets d'entraide ou de développement	3602	
Oeuvres charitables	3603	
Dons et cadeaux (exclure ceux déclarés comme transferts)	3604	

CEREMONIES	Code	Montant
Mariage/dot	3701	
Baptême	3702	
Décès	3703	
Fêtes religieuses (Noel, pâques, etc.)	3704	
Sacrifices	3705	
Autres cérémonies (donner le 1 ^{re} nom, fête du diplôme etc.)	3706	
Autres dépenses(exclure l'épargne)	3707	

SECTION 12: CREDIT, ASSETS AND SAVINGS

PARTIE A : CREDITS

INTERESTED: HEAD OF HOUSEHOLD OR MAIN RESPONDENT

Ensure that all credits of the household (that is debts of the household) are enumerated. Include items of credit already in Sections 8 and 10

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.
Does any member of the household owe money or goods to another person, institution or business? Yes 1 ⇒ 5 No.....2	During the last 12 months, has any loan been fully repaid by any member of the household ? Yes 1 ⇒ 5 No.....2	During the last 12 months, has any member of the household tried to obtain a loan and been refused? Yes 1 No.....2 ⇒Part B	Why was the loan refused? Insufficient income..... 1 Insufficient collateral..... 2 Problems with previous debts..... 3 Objet du prêt inapproprié .. 4 Other..... 5	List of loans	What is the source of this loan? INSTITUTIONS FINANCIAL MODERN State bank..... 01 Private bank 02 Crédit rural 03 Mutuelles agricoles 04 Co-operative..... 05 NGOs..... 06 Société 07 Other..... 08 CREDIT TRADITIONAL Money lender..... 09 Trader 10 Farmer 11 Parent/ami/voisin..... 12 Tontine, community funds.... 13 Other (specify) 14	Which household member obtained the loan? (Exclude interest)	What was the amount of this loan?	For what purpose was the loan obtained? Agricultural land and equipment..... 1 Agricultural inputs..... 2 Business expansion..... 3 Housing 4 Education 5 Health 6 Ceremonies (marriage, funerals, baptism)..... 7 Consumer goods 8 Other 9	Quelle garantie a été demandée pour ce prêt? Terre 1 Troupeau .. 2 Habitation.. 3 Autre..... 4 Aucune 5	Ce prêt a-t-il été remboursé au cours des 12 derniers mois ? Yes 1 No 2 ⇒prêt suivant	Quelle part de ce prêt a été remboursée au cours des 12 derniers mois ? (y compris les charges bancaires, les intérêts et les payements en nature) Amount
					ID No	Amount					Amount
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											

SECTION 12:CREDIT, BIENS ET EPARGNE

PARTIE B: BIENS DE CONSOMMATION DURABLES

ARTICLES	1. CODE	2. Y a-t-il un membre de votre ménage qui possède "...." Yes 1 No..... 2 ⇒ article suivant	3. Depuis combien d'années cet article a-t-il été acheté/obtenu ? Si moins d'un an inscrivez 98	4. Quel a été son prix d'achat ? Si cadeau, mettez "0"			5. A combien pourriez-vous le revendre maintenant ?					
				Nombre d'années			Amount			Valeur		
				1er Article	2ème Article	3ème Article	1er Article	2ème Article	3ème Article	1er Article	2ème Article	3ème Article
Salon complet	0805											
Réfrigérateur	0808											
Congélateur	0809											
Radio	0810											
Radio-cassette	0811											
Téléviseur	0812											
Magnétoscope	0813											
Chaîne musicale	0814											
Cuisinière	0819											
Machine à laver/à sécher	0820											
Ventilateur	0821											
Climatiseur	0822											
Machine à coudre	0825											
Lit	0830											
Armoire	0831											
Bibliothèque	0832											
Table	0833											
Chaise	0834											
Voiture	1001											
Camion/remorque	1003											
Moto/Mobylette	1004											
Vélo	1006											

SECTION 12:CREDIT, BIENS ET EPARGNE

PARTIE C: EPARGNE

1. Y a-t-il des membres de votre ménage qui épargnent (y compris les tontines) ?

Yes..... 1

No 2 ⇒ Fin du Questionnaire

		COMPTE D'EPARGNE				TONTINES		
2. No d'ordre	3. No ID de l'épargnant	4. "...." a-t-il un compte d'épargne? Yes..... 1 No 2 ⇒ 8	5. Quel est le montant actuel de cette épargne ?	6. Quel a été le montant des versements ajoutés à l'épargne au cours des 12 derniers mois ?	7. Quel a été le montant des retraits opérés sur l'épargne au cours des 12 derniers mois ?	8. "...." participe-t-il à une tontine ? Yes 1 No.....2 ⇒ personne suivante	9. Quel a été le montant total des tontines reçus au cours des 12 derniers mois ?	10. Quel a été le montant total des tontines versé au cours des 12 derniers mois ?
ID			Amount	Amount	Amount		Amount	Amount
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								